



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

JANUARY, 1963

NUMBER 1

VOLUME 35

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL
OF CATHOLIC WOMEN

Spiritual Advisor—REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.
823 W. Mineral St., Milwaukee, Wis.

Honorary President—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.

BOARD OF DIRECTORS:

Founder—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,
Sheboygan, Wisconsin

President — ANTONIA TUREK, 19170 Monterey Ave.,
Euclid 19, Ohio.

Secretary—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,
Chicago 8, Illinois

Treasurer—JOSEPHINE ZELEZNIKAR, 2045 W. 23rd St.,
Chicago 8, Illinois

Auditor—ANN PODGORSEK, 301 97th Ave. W.,
Duluth, Minn.

Auditor—VICKI FALETIC, 1076 East 72nd St., Cleveland,
Ohio

Auditor—FRANCES J. GASPICH, 619 Nicholson St., Jo-
liet, Ill.

DIRECTORS of Women's Youth and Sports Activities

Women's Division—ELIZABETH ZEFRAN, 1941 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Junior Division—CHRISTINE MENART, 741 Main St.,
Vandling, Pa.

Managing Editor—CORINNE LESKOVAR, 2032 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

Vice-President—MARIE A. FLORYAN, 5830 W. Mineral St.,
West Allis, Wis.

State President of Colorado-Kansas-Missouri—
ANNA PACHAK, 2009 Oakland St., Pueblo, Colo.

State President of Wisconsin—
ROSE KRAEMER, 4304 So. K.K., Cudahy, Wisc.

State President of Ohio-Michigan—
ELLA STARIN 17814 Dillewood Rd., Cleveland, Ohio

State President of Pennsylvania-New York—
MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.

State President of California-Oregon-Washington—
ROSE SCOFF, 2208 Mariposa, San Francisco, Cal.

State President of Illinois-Indiana—
MILDRED JAMES, 10727 Ave. M, Chicago 17, Ill.

State President of Minnesota—
BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.

Finance Committee:

ANTONIA TANKO, MARIE PRISLAND, Sec'y
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEZNIKAR

Scholarship and Benefit Committee:

MARIE PRISLAND, President; ANTONIA TANKO,
ALBINA NOVAK

Home Office:

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS
Tel. Bishop 7-2014

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske ženske zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno

For SWU members \$1.20 annually - Za članice \$1.20 letno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.
Tel.: Bishop 7-2014

All communications for the next issue of publication must be
in the hands of the Editor by the fifth of the month.

Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah
urednice do 5 v mesecu.

HAPPY NEW YEAR, 1963!



SREČNO NOVO LETO

FROM ALL THE
OFFICERS
OF
S.W.U.!

SUPREME PRESIDENT'S MEMBERSHIP CAMPAIGN UNTIL JUNE 30, 1963

Everyone active in this campaign will receive
cash awards! "Greenbacks" worth cash
money are awarded to you as soon as you
send in your new member! See your secre-
tary for application blanks and get in the
drive!

DATES TO REMEMBER

Jan. 10 — Yearly Meeting, Br. 2, Chicago, Ill.

Jan. 12 — Card Party, Br. 54, Warren, Ohio

June 10 — S. W. U. Excursion to Europe

June 20 — Excursion to Europe

HAPPY BIRTHDAY IN JANUARY

Branch Presidents:

Jan. 1 — Anna Flisek, Br. 91, Oakmont, Pa.

Jan. 2 — Kay Yuratovac, Br. 73, Warrensville, Ohio

Jan. 13 — Mary Stephenson, Br. 27, N. Braddock, Pa.

Jan. 21 — Agnes Zitko, Br. 106, Meadowlands, Pa.

Jan. 27 — Mary Polajner, Br. 4, Oregon City, Ore.

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

ON THE COVER . . .

Beautiful KRANJSKA GORA in Slovenija is a tourist spot,
winter or summer.

ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXXV — No. 1

JANUARY, 1963

LETO XXXV — Št.1

Rev. Claude Okorn, O.F.M.:

HOLY NEW YEAR

What are men and women going to do with this New Year that is now so young? The cynic may say: "Much the same as they did with the old year." But the cynic speaks only in half-truths. Though the pattern of one year is very much the same as another, yet, given the freedom of choice that is ours, given, too, the good will that should be ours, there is no reason why this New Year should not witness a striking difference in the merits and happiness that it can bring to us.

There are those who may say to themselves that their freedom of choice is very restricted as to what they can do better in the coming year compared with that which has gone. They will have the same duties, the same obligations, the same daily grind of routine. What they have done for God in the past year can, as far as they can see, can hardly be enlarged upon. They are limited to certain religious practices, to certain good works, to certain sacrifices and penances; beyond this they cannot go by sheer necessity of other daily duties and obligations. We all know how true this is. Yet, considering the matter of New Year resolutions, there is one very, very large area of human activity that is largely overlooked, neglected and lost to even truly religious souls.

Our lives are not made up only of "good" and "bad" actions. No, in between these two extremes there are, quite certainly, many thousands of actions which are in themselves, of their nature, neither "good" nor "bad" in the supernatural evaluation of those terms. These are so called "indifferent" actions, and it is most unfortunate that most pious Christians are so indifferent about them. Eating, sleeping, recreating, working walking, reading, writing, washing — these of themselves, are neither supernaturally good or bad. The real secret of a spiritual and highly meritorious life is to change these indifferent actions into supernatural and meritorious ones. How? By two very simple and necessarily combined choices of ours: by doing them in the name of Jesus, and by doing them just as well as we can because we are setting the seal of His Name upon them. This is the magic of the mystical life: to supernaturalize those daily tasks that have to be done whether we like it or not.

Our New Year resolutions might well be reduced to one, to follow the advice of St. Paul to his converts, the Colossians: "Whether you eat or drink, or whatever else you do . . . do all in the name of the Lord Jesus Christ . . ."



WISHING YOU ALL A HEALTHY, HAPPY AND PROSPEROUS NEW YEAR!

Thirty-six years ago, our beloved Zveza was organized by our beloved Founder, Mrs. Marie Priland and her great wish is to see the organization grow and prosper. Now, it is up to all the members to do so by attending all meetings, helping your officers carry on your branch's programs and by obtaining new members. By attending your branch meeting once a month, you get in contact with the members, make new friends and also, you make officers happy and encouraged. It's up to you to put more life and activity into the branch!

To all our hard-working officers, who are taking the reins for the year, I wish you health, luck and success and hope your branch will be prosperous.

The "Coupon" campaign is on until June, 1963. I appeal to each and everyone to try and get at least one new member. I am sure there is one relative or friend who would be a good potential member of Slovenian Women's Union. This way you will be in line for coupons worth money to you. Let us make this the largest and most successful campaign ever in the history of Zveza and make our Founder happy.

On Nov. 13th, Br. no. 14, in Euclid, Ohio, celebrated their 35th Anniversary. It gave me great pleasure to be present and celebrate this wonderful day with them. Supreme Auditor Vicki Faletic and Ohio State President, Ella Starin were there with me. Branch President, Tillie Spehar, with the help of her officers and members, did a wonderful job as the hall was packed to capacity. There were eight charter members and they looked lovely. Congratulations, once again, to Br. 14, and we hope to be with you to celebrate all your anniversaries, at least until you reach the 50th!

On Dec. 3rd, Ella Starin and I attended the yearly meeting at Barberton, Ohio, of branch no. 6. Among the nice

attendance, new officers were elected and the new president is a lovely person, well-liked by all, Mrs. Jeanette Killoran. With the help of the other officers and members, I'm sure that new life shall be put into the branch.

On the same day, Br. no. 101 of Bedford Hgts., Ohio, held their initiation and Christmas Party, which Ella, Vicki and I attended. The installation of new officers was done by their spiritual advisor, Fr. Paulin, which was very impressive and should be followed by other branches. This branch, instead of exchanging personal gifts, each gave one dollar which was matched dollar for dollar by the branch treasury and all this was sent to the Parma Cancer Home. Their meeting hall was decorated in the holiday spirit and a delicious luncheon was served that looked like a banquet to me! This branch is really doing wonders, they have a very active membership!

On Dec. 10th, Br. 25 held their annual meeting which I also attended. In spite of the very bad weather, they had a large attendance.

The Christmas Party for juveniles of branches 25 and 50 was held on Dec. 1st and 98 children were present. Santa Claus appeared and gave each child a gift. A program and games were enjoyed by everyone and some even took home extra prizes for winning the games. A luncheon of pop and goodies concluded the festivities and everyone had a good time. On this party the committee were: Vicki Faletic, Ella Starin, Pauline Vogel, Mrs. Kikol, Mrs. Rebol and yours truly. Thanks, ladies, for your services!

Eastern Get-together Tournament for our bowlers will be held in March. Time, date and place will be published next month and all branches will be notified.

At this time, my husband, Frank and I, wish to thank all who sent us beautiful wedding cards and gifts. We will cherish every one of them.

Toni Turek, Supreme President

ACTIVITIES

No. 2, Chicago, Ill. In Dec., our members met to hold the yearly meeting and observe Christmas with the usual social and gift exchange. I must say, everyone came in a happy mood and the table was laden with gifts.

Due to the serious illness of my grandmother, Mrs. Angela Krizman, we all agreed that the usual yearly meeting business could be postponed until January, so that the officers would all be present. As it was, our president, Albina, was at the bedside of grandma and yours truly stayed only for the important business. We have a very nice and capable vice president in Steffie Osterman who presided at the meeting and took care of all important matters.

So, in January, we hope all the members will attend and be ready for the election of officers and selection of the program for the year 1963.

Our sec., Mayme Muller asks that all members make their dues payments this month so that the audits can be made in good order for the year 1962.

The children's party was a wonderful affair, ably handled by our officers and chairman, Liz Zefran. Santa Claus again made a big hit with the youngsters and the gifts were beautiful. Thanks to Liz and all of her and Santa's helpers for the preparations.

We lost our grandma on Sat., Dec. 15th and to all the many, many members of S.W.U. who attended her wake and paid her their last respects, a sincere thank you. The members prayed the rosary at her bier and many of them offered Masses for the repose of her soul. Everyone loved our grandma, because she was such a patient, warm-hearted lady and she kept in the center of activity until the end. May God love her in eternity as He did on earth.

Corinne Leskovar

No.7, Forest City, Pa. Thanks to all members and friends for the beautiful gifts, cards, flowers and thoughtful visits during the time I was hospitalized, Aug., Sept., Oct., and Nov., in St. Joseph's Hospital.

I wish you all happy holidays and a healthy New Year, 1963.

Be happy, enjoy your work. No one can know when her time will be called, so be prepared and forget the past. Do your best in the present and hope for a better future.

GO FORWARD, leave behind things that are past.

LOOK UPWARD, never mind the skies overcast.

MOVE ONWARD, in the way which Jesus trod

RISE HEAVENWARD, day by day from earth to God!

Congratulations to Mrs. Leopolda Tusar on her 80th birthday. A surprise party was tendered to her by the family.

On Dec. 9th, our branch held their

MINN. STATE DAY MEMORIES RECALLED

No. 19, Eveleth, Minn. — As I write this, it doesn't seem possible that we are approaching the end of another year, but looking at the calendar I see that there is very little left of it, with much still left to be done. Even weatherwise it does not seem possible that we are in the month of December. As a rule everyone is running around shivering at this time of year, and yet last evening while doing a bit of shopping I noticed that the thermometer at the bank corner read 54 lovely degrees, and it started to rain. Let me say to those who are not Minnesotans that several temperature records have been broken in the past few days, and this is a blessing for it will conserve fuel expenditures thus allowing a little extra for the holidays.

In our area we have had a very busy year, particularly the latter part of summer. The last Sunday of July we had our annual All-Slav Day Picnic at Eveleth Lake Park which draws a larger crowd than any other gathering on the Iron Range. This means a lot of work, and may I say that the members of our No. 19 certainly do their share. I must say a special "Thank You" to Mrs. Anton Lenich, who, in spite of the fact that she has a hard time getting around, does an outstanding job along with all her willing and able helpers. I have often said that I know of no people who can work as hard at anything they undertake, nor have as much fun doing it as our own.

Soon after the picnic was a thing of the past, it was time to begin thinking of our Slovenian Women's Union Minnesota State Convention which was held at Gilbert. All in suspense, we kept watching the papers to see what we might expect. All of a sudden one day, I received a call in which

I was informed that I was to be Mistress of Ceremonies at this function. Believe me, I was busy in the next few days. We had a short session on Wednesday afternoon at the home of Mrs. Antonia Lucich of Gilbert, with Senator T. D. Vukelich, Rev. Fr. Kausek, and myself present, and on Sunday was the date set for the Convention. With the help of Mrs. Lenich, Mrs. B. Rosandich of Ely, Mrs. A. Podgorsk of Duluth, and numerous others who quickly got into gear, the end result was a most enjoyable and successful day. I am sure that all who attended will agree, that Mrs. Lucich beamed with pride as she saw the banquet hall filled to capacity with extra tables being set up. Supreme Pres. Mrs. Tanko sitting next to me certainly seemed to be happy, and for more reasons than just being back in Minnesota as a little bee told me later on. We are looking forward to another grand gathering next year in Hibbing, and let me add here that since that is my birthplace I know what they are capable of doing, so mark your new calendar as soon as you receive one. God willing, I will see you there.

Employment in this area is at its worst in many years. There are breadwinners who have been out of work for as many as two and even more years. They try going elsewhere, but eventually come back because many of them are, at middle age, too old to hold a job. I sincerely hope there is a turn for the better soon as unemployment and uncertainty have a tendency to turn into desperation.

In conclusion, may I wish the very best in the coming year to all our sisters, and their dear ones, particularly an abundance of good health.

Mary T. Brank

annual meeting with refreshments after the business session. Attendance was small and we postponed the election of officers until next month, hoping more will be able to attend. At present, many are ill at home (including me, too.) and we also have four hospitalized at this time, namely: Fannie Vadovnik, Frances Lesjack Novak, Agnes Racuba and Elizabeth Demshak.

Our meetings will be held at the same place, VFW hall, same time — on the second Sunday of the month — and we hope many more members will be able to attend in the New Year.

Mary Miklaucic and daughter left for Jersey, where they will spend the winter. Mrs. Catherine Zigon donated a pair of beautiful pillow cases and an apron — the lucky member was Mary Miklaucic. Many thanks to Mrs. Zigon — it surely helped our treasury.

This was the first meeting I wasn't

able to attend in 12 years. Mrs. Anna Kameen, pioneer president and Josephine Gostisha keep me posted with all the happenings and collect dues, and I thank them for the wonderful cooperation. I'm really trying my best to keep the books in the best order. Many members are behind in their payments. Please, one and all, send me your dues as I cannot come out to collect at your homes as usual.

The Junior's party will be held later on; I will notify you. If it will not be for Valentine's, it will be for Easter.

Congratulations to Mr. and Mrs. Steve Pribula who recently celebrated their 40th wedding anniversary. Mrs. Pribula recently retired. Her daughters and three grandchildren are members of our branch for many years and are always willing to help us out.

Happy birthday to all who celebrate in the near future.

CURRENT JOLIET LEAGUE STANDINGS

TEAM: Merichka's Restaurant	WON: 25½	LOST: 13½
HIGH TEAM GAME: Ellena Builders		829 pins
HIGH TEAM SERIES: Merichka's Restaurant		2272 pins
HIGH INDIVIDUAL GAME: Edith Rosenquist		246 pins
HIGH INDIVIDUAL SERIES: Marj Wajchert		573 pins
HIGH AVERAGE: Jo Mlakar		160.3

Try to get a new member, the campaign is on! Bring them to the meetings!

With best wishes to our Supreme Officers, members throughout the nation, at home and in the hospital, for an abundance of good health and good will. God bless you.

Christine Menart, Secretary

No. 16, So. Chicago, Ill. Our "Christmas Party" was greatly enjoyed by our young fry and also by the mothers and older members. Santa Claus was there in all his glory to thrill the little ones (Thanks, Zinka!). There were gifts, toys and goodies for the children. For the grown-ups we had grab bag, games, favors, refreshments and prizes.

It is hard for us to realize what our Chairlady, Jean Bukvich goes through to accomplish this every year. To take into consideration each individual child when there are sixty gifts to buy is no easy matter. However, we do hope the little ones were made happy by our offering. After all, we do not have a fortune to spend and Jean did wonderfully both economically and otherwise.

Thanks to all the members who donated refreshments and prizes, especially our Secretary, Gladys Buck, who devoted her whole week end to popping corn and bagging it in bags which were also hand decorated by her. Another special thanks goes to Antonia Krese for the fancy Christmas cookies for the children's table. Thanks also to Mary Zvonkovich for the cute favors for the grown-up's table.

We are going to try to remember our sick and shut-in members with a greeting card. If I slight anyone, forgive me. It is simply because I didn't know of their illness.

Congratulations to Br. 102 of Wilford, Wisconsin on having such a successful State Convention. Leave it to my home town to put it over!

January Birthdays are as follows: Agnes Bragar, Antonia Marolt, Mary Skarija, Jean Bukvich, Mary Matasick, Mary Kompare, Katherine Zlogar, Mrs. Spretnak, Elsie Starceovich, Agnes Cherne, Agnes Mergole and Rose Skul.

Do not forget to attend our meeting.

Rose Salakar, Rec. Sec.

No. 20, Joliet, Ill. — Our condolences to the family of Julie Petric of Gary, Ind., who lost her husband, Anton Petric. He is also survived by a daughter, Marge Glandel, grandchildren and many other relatives.

Mrs. Vereb Gregorash also passed away in Gary, Ind., where she moved in 1942. She is survived by her husband, two daughters and one son, her mother, Mrs. Barbara Gregorash, her sisters, Mrs. Weismantel, Frances McCarthy, and Rose Marjanovich, who

No. 20, Joliet, Ill. Bowling News At the conclusion of the second round of bowling, our ladies have really come through with some terrific games and before the season is over these achievements will most likely be surpassed. Reports of previous years bear this out. Because many of our bowlers may not be aware of some of the new awards that are being given by the W.I.B.C. I would like to take this opportunity to make known this fact. — Arm Emblems to Eligible Members are given for: 1 Three games with the same scores in a series.

2 "Dutch 200", alternating strikes and spares or vice-versa.

3 All spare games in which 10 spares are bowled.

4 For converting the 7-10 split.

5 Converting the 4-6-7-10 split. And an

are all our members. May our departed rest in peace.

Mrs. Helen Pluth is convalescing at her home. Mrs. Frances Bottari met with an accident close to her home and was removed to the hospital. Now at home, she is still under the physician's care. Mrs. Mary Laurich is a patient at the hospital where she was removed after a few months' stay at home. We extend our wishes to all our sick members whether at home, at the hospital, or at the nursing homes. May their stay be short and pleasant.

Our first meeting of January will be held as usual on the 3rd Sunday. Everyone is invited to attend. The officers will at that time take the oath followed by the serving of refreshments.

Wishing you all and your families a Blessed and Prosperous New Year; may it be a healthy year all through the months of 1963, and may you enjoy contentment and happiness.

Josephine Erjavec

No. 21, Cleveland, Ohio. At our annual meeting, the following officers were elected: Cecilia Brodnik, president; Frances Blatnik, vice president; Stella Dancull, secretary; Josephine Weiss, treasurer; Anne Pelcic, recorder; Anne Pelcic, Theresa Kozuh and Anne Kosak, auditors; Theresa Lach, sentinel.

The members selected as the Mother of the Year, Mrs. Frances Kozely.

I am happy to announce that we have a new member, Frances Miklich. Welcome to her.

The only activities which will be held in 1963 are the Mother's Day

achievement award plaque for the most improved bowler. All these in addition to the League Champ Emblems. Now let's see how many of these fine awards we can win. Everyone is eligible and has an equal chance, just as in a handicap tourney, whether you are a low or a high average bowler. Good luck and good bowling.

Belated but sincere sympathies to Frances McCarthy, whose sister Elizabeth Vereb of Gary, Indiana passed away after a lingering illness. May her soul rest in peace.

In behalf of the officers and members of S.W.U. Branch # 20 Bowling League, we hope that you all had a joyous Christmas and extend our sincere wishes that the New Year of 1963 be Happy, Healthy and Prosperous.

**Mary Gaspich,
Sec'y S.W.U. Bowling League**

celebration in May and Christmas Party meeting in December. There will not be meetings in July and August. The members are reminded to pay their dues in advance for these two months. Also, I do hope that by now all members know about the 25c per year Zarja contribution from each member.

On our sick list we have Mary Misas, who is recuperating from an operation. We wish her and all the members who are ill a most sincere and speedy recovery.

After the business on hand, our annual Christmas Party began with refreshments served by the committee. Many door prizes were given and Christmas gifts were exchanged.

I would like to thank all the wonderful members who responded so generously with prizes and refreshments. The success of this occasion was only possible through your cooperation. Many thanks to the following members who contributed to our treasury: Anna Sustersic \$5; Josephine Zupan and Mary Stevens, each \$2 and Mary Ann Hosta, \$1.

Our group meets every first Wednesday of the month at the JDN Hall, 4582 West 130th St., at 7:30 p. m.

Happy New Year!

Stella Dancull, secretary

No. 22, Bradley, Ill. Halloween candies and pumpkin pie were enjoyed by all during the social hour at our meeting Oct. 23rd. at the home of Mr. Margaret Hasset and daughter, Corine. Pres. Anne Richards led in closing prayer of business session. Winners at games were mesdames Emma Znidarcich, He-

len Sebastiani, Anna Lamontagne, Anna Yakofcich and Anne Richards.

We congratulate Miss Barbara Richards, daughter of our president, upon her election and installation as president of the Junior Daughters of Isabella, a Catholic organization doing many charities, such as making favors for the sick confined in both the general and mental hospitals. Barbara is a freshman at St. Patrick High School, Kankakee. We wish her much success in her new position.

As we were reminded in November to remember the Holy Souls, let us pray for them every day, for the dear departed of our own families, our relatives and friends. We call to mind those who have been called to their reward during the past year, namely — Frank Spreitzer and Mrs. Anna Yapel, brother and sister of our member, Mary Rittmanic and Margaret Planton. We pray, too, for the eternal rest of Mrs. Helen Petac, sister-in-law of Mrs. Agnes Zajc. She passed away Oct. 11. Funeral services and burial took place in Cleveland, Ohio. May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace!

Mrs. Anna Jamnik was hostess for the Christmas party-meeting in her home. We all enjoyed the exchange and joined in the gay holiday spirit.

Happy New Year to all.

Gabrielle Lustig, Reporter

No. 23, Ely, Minn. At our meeting—card party, we had 11 tables in play with winners: Mary Mantel, high in pinochle; Mrs. Jos. Starkovich, high in canasta; Mrs. Lyle Brennan, high in popular game.

The Nov. 19th meeting was opened with prayer by the president, Barbara Brennan and plans were laid for the Christmas Party of Dec. 4th at the Forrest Hotel. In charge of the decorations were Mrs. Stephanie Vranesich and Mrs. Rose Federber. The party began with cocktails at 6:30, followed by a banquet served by Vertins. There were 25 members present who enjoyed the big variety of foods. There was also a gift exchange before we got started on the meeting.

The yearly meeting was opened with prayer by the president and the first order of business was the election of officers. All the officers were re-elected unanimously to serve for another year. They are: Barbara Brennan, president; Mary Shikonya, secretary; Rose Pucel, treasurer; Emma Pucel, vice president; Anne Rowe, reporter. After the meeting, Help Your Neighbor was played. Mrs. Justine Boldin took home the door prize.

The lunch committee for January will be: Barbara Rosandich, Angela Koslr, Margaret Somrak, Julia Russ and Molly Richards.

Our city is preparing for the big Winter Carnival coming up in the end

VICKI'S NEW YEAR PLANS

No. 25, Cleveland, Ohio — It's been a good year for Branch # 25, meetings have had capacity attendance, interesting and a variety of attractive activities were a great part in helping to make our members eager to participate. We also secured quite a few new juvenile members for this "campaign" that is in progress until June, 1963.

With bowling and drill teams, baton and parading, children enjoy being active, so these things are the attractions that get the young ones to sign in — and become added members to our organization.

Now — the only problem is what

of January. This is a very big event each year.

To the Knapp families, we extend our heartfelt sympathy on the loss of their dear mother.

A speedy recovery to all sick members.

Anne Rowe

No. 42, Maple Hgts., Ohio — Our annual Christmas supper and meeting had to be cancelled because of the lack of hall and kitchen facilities. Since the Slovenian Home expansion program has stretched out longer than previously anticipated many of our projects had to be eliminated. At present, our next meeting date is tentatively, Jan. 23rd. As you can see, it is very difficult to make any definite announcements until the Home is available. Please try to keep each other informed as it is very difficult for the officers to contact everyone personally.

Our candy sale is in full swing — If you haven't been approached, won't you please make it a point to contact Mrs. Matis, our president, and try to do your share. A few members have been very faithful in this project and really succeeded in a good sale, but there are always some who are content to sit back and let the others do all the work. It really isn't difficult to promote a good product, so won't you try?

Recent hospital shut-ins among our members were Antonia Kastelic, Mary Filipis and Louise Prhne. All three are now home and convalescing. Our very best wishes to you, ladies.

That's all for now — I hope we can bring you more news as it develops. Till then, a very happy, healthy and prosperous 1963 to everyone!

Lillian Sadowski, Reporter

No. 46, St. Louis, Mo. At our November meeting, our Pres. Jo Prebil notified the ladies she would again have the meetings at her house. It was confusing keeping track where the meetings would be. It is hard to get to Helen's and my house. Jo is more centrally located for most members.

can we do for our adult group to keep adding brand new ones in? Someone, somewhere must have a fine idea! If any member has any suggestion please write to me, I will be very happy to hear from you. Today there are many organizations that we have to compete with, thus keeping people busy socially, that is why S.W.U. should try to develop plans not ordinary but extraordinary to interest people — New people — to increase, to thrive, to help make Slovenian Women's Union the biggest and best.

Happy New Year to All!

Vicki Faletic

So, the day is the same — the second Sunday of every month.

We will have another meeting on Feb. 10th, 1963.

It is with deep regret I have to write about the death of another of our members, Agnes Mihelcic, who passed away on Nov. 28th. She was the mother of Helen Skoff, our Treas., and was one of the longest members of the Branch in St. Louis. She was a good member and a loyal one, always attending all of our affairs. We surely will miss her.

I wish to take this opportunity to thank the members who came to say the rosary for our deceased member, also to the pall bearers, Margaret Dolenz, Mary Grabyn, Theresa Gabrian, Mary Lousha, Mary Staker and Eva Hosjak.

It was good to see Mary Gregory again at the meeting after so long a time. Also she was present the night we said the rosary. She had been sick for so long with a fractured hip, but she is going fine now.

Remember our deceased member, Agnes Mihelcic, in your prayers. May she rest in peace. I wish to take this opportunity at this time to offer our deepest sympathy to her daughter. She surely will miss her mother very much. She was a good mother, grandmother; She brought up her granddaughter after her mother passed away. She had her share of crosses and trials in this life. She would have been 84 years old the 10th of January, had she lived.

Next meeting Feb. 10th at Jo Prebil's

Marie Thompson, Rec. Sec'y.

No. 50, Cleveland, Ohio. Again, I will drop in and tell you about our wonderful group of good-hearted girls. For Thanksgiving, they all got together and donated a large basket of canned goods and a big bag of flour to the Sisters of the Poor. Bless their hearts! Indeed, their good deeds will bring them blessings in return!

Our active member, Louise Vovko, returned after a long illness. We were happy to see her big smile again at the meeting. Here's a message to our long-absent members. Don't stay away so long, girls. At least, come once in a while. Don't miss the fun we have and when there is a large attendance, it's that much more fun.

Our Christmas party was planned in a big way, everybody having a part in it. Each and everyone is wishing members a very happy New Year and may God bless you all.

P. S. We want to congratulate Br. no. 14 on their 35th anniversary. The banquet was beautifully done. They know how to do it to draw a large crowd. As one of the many attending from Br. 50, I enjoyed the banquet and so did our other girls.

Mary Bostian

No. 54, Warren, Ohio. Well, another Christmas Season has rolled around and Branch 54 celebrated with our annual meeting and children's party. Despite the bad weather, we had a good turnout to vote for the new officers. These are as follows: Rose Racher, president; Mary Waltko, vice president; Joanne Ponikvar, secretary-treasurer; Jean Ponikvar, recording secretary; Josephine Kassin, sergeant-at-arms; Mary Ponikvar, Ann Simpkins, Elsie Persin, auditors. The meeting day has been changed to the second Thursday of the month and all members are asked to take note of this. There will be no meeting in January, but make February 14th your next meeting night.

Another date to remember is January 12th, the night of our card party. It was reported by Josephine Kassin that plans for this event are running smoothly and according to schedule. Tickets have been printed and distributed and members are asked to make up a table or two of your friends and come and enjoy yourself.

I was honored to be named as Mother of the Year. My thanks go to the members.

The meeting was adjourned and we joined the little ones who were enjoying cartoons shown by Frank Ponikvar. Santa came in just as the movie ended and what fun he brought with him. He passed out presents and sweets and talked to the little children and was off with a big Merry Christmas to all and a Ho-Ho-Ho.

We all enjoyed refreshments and everyone exchanged gifts and sang carols to end a joyous evening.

Get well wishes to go to all our shut-ins.

On behalf of Rose Racher and myself, who will remain as reporter for the New Year, I wish one and all a Merry Christmas and a very happy New Year.

Jean Ponikvar, reporter

STATE CONVENTION BRINGS WISCONSIN TOGETHER

The fourth Wisconsin State Convention was held in Willard, Wis., on Sunday, September 16, 1962. Members from Branches 12-17-43 joined together in chartering a bus which departed from Milwaukee at 6 a. m.

Awaiting our arrival were Father Claude Okorn of Milwaukee, with a big smile on his face, our Honorary President and Founder, Marie Prislund, members and friends from Willard and Sheboygan, and also Mary Staut, secretary of Br. #102 and chairlady of the day. Her work for the day was well-planned.

Mass was offered by Rev. Claude Okorn, our spiritual advisor, with an interesting and touching sermon. The choir sang beautifully. Shortly after Mass we all gathered in the hall where a delicious dinner was served in the good-old-fashioned Slovenian style; a short program followed, including choir singing and piano selections.

The convention meeting was very well attended, the attendance being more than we anticipated.

Mary Staut was appointed recording secretary. Minutes of the previous state convention were read. Our spiritual advisor, Father Okorn, gave us some excellent spiritual advice, Honorary Founder, Marie Prislund refreshed our memories on membership. Local branch delegates were then called upon to report their branches' pros and cons. The next State convention is to be held in Milwaukee. Br. # 12 will be the hosts and so far no date has been set. The meeting then adjourned with prayer. A delicious lunch was served by the branch before our departure.

Our trip home was rather interesting. The first two hours everyone was laughing and singing, but the last two

hours they were either resting or sleeping.

As State President of Wisconsin, I wish to congratulate and thank Mrs. Staut, all the members of Br. # 102, also Mr. Staut, and everyone else who took part in making the State convention so successful and delightful. I am sure everyone carried home pleasant memories.

I also wish to thank Father Okorn and Mrs. Marie Prislund, and also members from branch # 1-12-17 and 43 for attending.

May God bless you all!

Rose Kraemer, State Pres. of Wis.

No. 55, Girard, Ohio. The November meeting opened with a prayer led by Mrs. Theresa Lozier, Pres. The usual number attended. At this meeting, a Christmas Dinner was planned to be held at the Slovenian Home with a dollar gift exchange. After the dinner, Election of Officers was planned. At the Nov. meeting, we also heard that Mrs. Provi Costarella and Mrs. Anna Krivak spent time in the hospital. Get well cards were sent to them. Miss Helen Swabek also was ill, and we are glad to hear she is up and around again. Best wishes are sent to all our sick members for a speedy recovery. Deepest sympathy was sent to Mrs. Anna Krivek on the loss of her beloved husband, Stephen.

At the close of this meeting, refreshments were served by Mrs. Angeline Bernard, chairman and assisted by daughter, Mrs. Theresa Severinski and Mrs. Katherine Russ. Games were enjoyed with prizes going to Mrs. Margaret Umecek and Mrs. Katherine Russ. By the time you read this report, the New Year will be here, so we wish you all a Happy and Prosperous New Year.

Mary Ann Mehalco

No. 74, Ambridge, Pa. Please forgive me for being lax in writing to wish you Christmas happiness. As I am writing this, it is too early to report the outcome of our yearly meeting, which will be held next month.

To all celebrating their birthdays, a very sincere wish for good health and many more. To all on the sick list, a very speedy recovery.

My heartfelt wishes, although belated, for a very happy holiday.

"May Jesus smile and enrich your heart with grace and happiness impart."

Happy New Year!

Mary Habich, pres.

No. 83, Crosby, Minn. Everyone who attended our Dec. meeting and Christmas party had a good time. Our Pres. Helen Kovall opened the meeting with a prayer. After the business session, election of officers took place with results as follows: Pres. Helen Kovall; Vice Pres. Louise Puchreiter; Sec'y. Mary T. Deblock; Treas. Mary J. Deblock; Rec. Sec'y. Ann Widmar, Auditors, Antoinette Deblock and Hattie Steinert; Reporter, Molly Domin. We also selected Mary J. Deblock as our Mother of the Year. She surely deserves this honor, as she is always willing to help our organization and does more than her share.

Mr. and Mrs. John Petrich left for Fontana, Cal. They will spend the winter there. Hope you have a wonderful time. We all will miss you at the meetings, Mary!

Games were played with prizes for the lucky ones; then the exciting gift exchange took place and at last, the delicious food prepared and served by our hostess, Margaret Perpich. Enjoyed by all were the turkey rolls,

salads and potica. Thank you, Margaret, for the most wonderful evening.

Best wishes and speedy recovery to all the sick members.

No meetings will be held in Jan. or Feb. The March meeting will be held at Antoinette Deblock's home. May you all have a very Happy New Year filled with Blessings and Happiness.

Molly Domin, Reporter

No. 95, S. Chicago, Ill. After the business session of our November meeting, movies and slides were shown by Kate Musa, Marie Maras and Mary Perkovich on the recent tour they made abroad. It was an impressive array of funtime for all who were present. To say the least, the refreshments donated and served by Kate Musa and Marie Mara and the pogoča (traditional Croatian hospitality dish), baked by Mary Simunic, plus the delicious cake of Mary Duich made the party a success. My personal thanks to you, ladies, for taking an active interest in our branch. Also, to Anna Nagoda, who is a vital participant in many of our projects. Appreciation to Rose Jamnik of Detroit for her determination and inconvenience to herself, in sending the Hills Bros. coffee bands to our Editor. Thanks ever so much, Rose and Corinne.

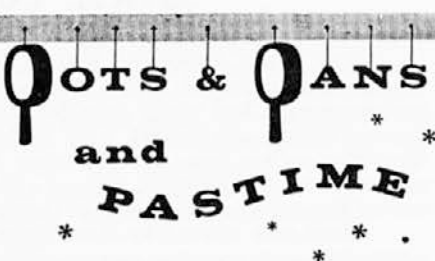
A happy and blessed birthday to the following January celebrants: Sophie Barbich, Mary Brozovich, Cvita Chorich, Amelia Cuzella, Georgia Gaspar, Manda Yergovich, Anna Jurkas, Antonia Mrkobrada, Sophie McNulty, Catherine Rosandich, Victoria Rukavina, Anna Sertich, Helen Spellich, Anna Zager and Helen Zeffiro.

I am happy to report on the mend after surgery is our member Helen Spellich. She was confined to South Chicago Hospital. Get well wishes are extended to all our shut-ins. One of the best ways to express our gratitude to God for all the blessings He has given us is to reach out and help those unfortunates who need our prayers. So, offer at least a prayer for them and you will begin to show a Christlike interest in all your sisters and brothers. "I was sick and you visited me."

May I urge you all to attend our meetings in the New Year. In Jan. we will select a new slate of officers. In the past year, as your president, I have gained a personal satisfaction for a job well done and commend the following officers: Mildred Poropat (sec.), Margaret Krmpotich (treas.) and Evelyn Driscoll (rec sec.), who have worked so diligently. There is no substitute for personal responsibility. God meant that each should work for the common good of all.

Mildred James, Pres.

MARIE PRISLAND:



Mrs. Mary Sever, member of branch 7, Forest City, Pa., has received an award in their local newspaper contest for her Savory Stuffing recipe. Mrs. Christine Menart, Supreme Director of Junior Division, sent us the recipe.

Grandma's Savory Stuffing

Ingredients:

- 4 carrots
- 4 stalks of celery and 2 large onions ground coarsely through food chopper.
- 1 loaf stale white bread
- ¼ cup chopped parsley
- 3 whole eggs
- 1 tablespoon salt
- ½ tablespoon black pepper
- 1½ tablespoon poultry seasoning
- ¼ lb. butter
- ½ cup milk

Saute the ground vegetables in butter until slightly brown. Cool. Meanwhile, break up the bread into small pieces, pour over the milk which was heated. Add eggs, salt, pepper, poultry seasoning and sauted vegetables. Place into a loaf pan and bake at 300° for about 45 minutes. Cut up in slices and serve with meat.

Variations:

Shape stuffings into balls the size of a golf ball and place around pork roast or chicken the last portion of roasting time. Arrange around the meat or fowl on platter when serving, or: stuff with it a roasting chicken or turkey, or:

to make richer stuffing add ¼ lb. ground pork and saute it with the vegetables for use with pork roast, or: grind giblets of roasting chicken and add to ground vegetables and saute for use with chicken.

When making a double amount of stuffing for a large bird, grind the giblets and add ½ lb. ground pork to other ingredients.

This recipe makes a colorful and rich dish which is a meal in itself.

Chocolate Fudge

Supreme Auditor, Mrs. Ann Podgorsek from Duluth, is famous for her chocolate fudge. She contributed her recipe for this delicacy.

Ingredients:

- 2 squares chocolate
- ½ cup canned evaporated milk
- 2 cups sugar

- ½ cup white syrup
- 3 tablespoons butter or oleo
- 1 teaspoon vanilla
- ½ cup walnuts (broken)

Mix chocolate, milk, sugar, syrup and butter. Stir well. Place over slow heat and stir until all is melted. Let boil without stirring until it forms a soft ball in cold water.

Remove from fire, add vanilla. Beat until thick. Add walnuts and beat until it stays in shape when pouring from the spoon. Pour into a buttered 8"x8" pan. Cut into squares.

TIPS

Stretch — and Reduce. Stretching is one of the best exercises for waist reducing. Before you get out of bed in the morning, stretch. Then when you're up, open the window, inhale the good morning air and stretch to your full height, arms overhead, 10 times.

Get yourself and your children educated, no matter what the cost. Education is of world and personal concern, and one sure way to increase your joy of living.

Mrs. J. F. Kennedy, our president's wife, travel advises: "I started out married life traveling with my husband. I did everything wrong at first. Packed too many things, and all the wrong ones. Now I have a simple coordinated wardrobe I take everywhere: A suit, a good coat and two dresses to go with everything, an afternoon dress, and an evening dress with a jacket that can be worn to dinner."

Women who show lines or wrinkles by the mid-thirties are women who have been too busy to give their skin the essential care it needs.

One of the most important factors in having a lovely skin is regular night care. This means thorough creaming every night after a good wash with soap and water. If you start skipping a night or two, your skin will show the effects. It will also show if you are careless about removing old make-up before you apply fresh. Or if you get insufficient rest.

This care need take only two minutes a day but it must be undertaken each day. When creaming your face, don't forget your neck. It needs the same careful creaming as your face. Apply a generous amount of hand lotion to your hands and elbows before going to bed. In the morning apply cold water to your face and neck, dry with a soft terry towel and your skin is ready for make-up.

To all the readers of this column, we sincerely wish a happy, healthy and prosperous New Year!

JOIN ONE OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION
EXCURSIONS TO EUROPE --- 1963!

\$404.00 Round Trip

For the first time in history, the Slovenian Women's Union is able to offer a special excursion to its members and their relatives! For an EXCEPTIONALLY LOW PRICE, you will be able to travel to Europe and see all the wonderful places you have heard about. You will see beautiful Slovenia and enjoy sight-seeing throughout Europe!

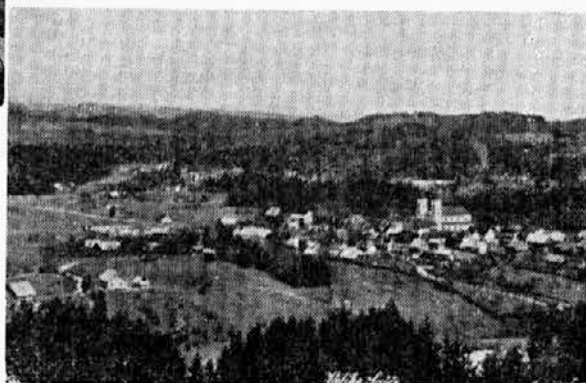


Shrine at Lourdes

TWO DEPARTURE DATES

1st trip June 10, 1963:

Pilgrimage Tour via ALITALIA
New York — London — Lourdes
(two day stopover) — Rome (three
day stopover) — Zagreb and Ljubljana.
(Hotel and food accommodations will be arranged at group rates)
RETURN TRIP IS JULY 22, 1963



Velike Lašče, Slovenia

2nd trip June 20, 1963:

Direct Flight via ALITALIA

New York — Rome — Zagreb and
Ljubljana

Return trips for groups of 25 passengers
are Aug. 5 and Aug. 19. If desired, there
will be another return trip scheduled for
Sept. 16, 1963..

*The Slovenian Women's Union invites YOU to take advantage of this
Special Excursion Rate, saving you \$251.00*

ENCOURAGE OTHER MEMBERS OF YOUR FAMILY TO ACCOMPANY YOU! IT
WILL BE A "ONCE IN A LIFETIME" OPPORTUNITY!

See beautiful Slovenia—visit Lourdes and Rome — Vacation in Europe!

For reservations and information, write to: Albina Novak, Supreme Secretary,
1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.
Send reservations early! Phones: Bishop 7-2014; Bishop 7-7999

IZLET SŽZ V JUGOSLAVIJO V LETU 1963!

Prvič v zgodovini nudi Slovenska Ženska Zveza svojim članicam in sorodnikom izlet v
domovino z jet letalom — za posebno nizkoceno, **\$404.00**
v obe smeri: New York — Zagreb in nazaj. (davka prosto)

*Vsi potniki, ki be radi obiskali Lurd in Rim bodo imeli priložnost videti te zanimivosti za
isto ceno!*

Prvi izlet: 10. junija, 1963 Druga skupina: 20. junija, 1963

Za vsa pojasnila o tem skupnem potovanju vprašajte ali pišite na glavni urad.

No. 101, Bedford Hgts., Ohio. Here we are again, reporting to you fine ladies of all the activities and meetings that we have had since our last report.

We have had a very nice meeting and we think that we have made a step forward as to our first Christmas as a branch of the S.W.U. We decided to make our Christmas gift in the form of a contribution to the Parma Home for Cancer Patients. With this gift, went our hopes that it would truly be a happy Christmas for these fine people and we wished them many more Christmases to come, with the help of God.

We also decided to donate to our fine city hall, tableware. A small token of our appreciation for the use of the hall for our meetings. We discussed our Pot Luck Dinner on our regular monthly meeting night. It will be a night to remember as we have such

fine cooks and we are very proud of them.

Our election of new officers to serve us in the New Year resulted as follows: pres., Betty Matjasic; vice-pres., Ann Gywicin; sec'y., Dorothy Kastelic; treas., Betty Mertle; rec. sec'y., Helen Hoerl and auditors: Ann Hintz and Eva Tiffo. Good luck, girls and you have all of our thoughts and prayers for the new term. We know you are capable of making Br. 101 a lodge that we will proud of and you have our faith and confidence in all that you do. You are a very fine committee of outstanding ladies.

Thank you to our out-going officers. You all did a wonderful job and we appreciate what you have done for us.

There will be a report later on the installation of officers which we carried out in Dec.

Happy birthday — happy anniversary to all our members who are cele-

brating these fine occasions. God bless you all — and, till next month, Happy New Year!

Helen Hoerl

No 105, Detroit, Mich. We had a very nice social time at our Nov. meeting. Mrs. Mary Zimmerman invited us to her lovely home in Grosse Pointe, Mich. She had a very gracious arrangement and a delicious lunch ready for us, topped with a marvelous lemon strudel. We want to thank her very much for her effort.

Mrs. Alice Kocjan had her mother visiting her from Warren, Ohio, so she missed our lovely meeting. Alice also took her mother back home by car over the weekend.

We planned our Christmas party at Mrs. Ann McGee's home and we thank her most heartily for her hospitality.

A very happy and prosperous New Year to all.

Rose Jamnik



(Nadaljevanje)

"Pavla!" Sestra Ksaverija je skoraj šepetala: "Vidve z mamó pa sedite na klop pod kostanj. Jaz bom sicer blizu, pa zavoljo mene si lahko tudi kaj bolj tiho povesta."

"Hvala!" Pavla je spoznala, da sta sošolki Minca in sestra Ksaverija obisk njenih staršev skrbno pripravili. Ganilo jo je. V očeh se ji je zalesketala solza. Hitro je prišla mamó pod roko in jo odvedla po belem pesku, med vrstami cvetja v najbolj zatišen kot na vsem vrtu. Sedli sta na zeleno popleskano klopco.

Obe, mama in Pavla, sta prav do zadnjega dobro vedeli, kaj vse bi se morali pogovoriti. Sedaj pa, ko sta sedeli tesno druga ob drugi, si nista vedeli nič povedati. Mama je odprla torbico, odvila iz papirja ocvrto piško in jo s potico vred položila hčeri v naročje: "Jej, Pavlica!"

"Nisem lačna," se je branila Pavla. Spomnila se je, kako sta vsake počitnice z materjo poromali na Sveto goro in jemali s seboj prav isto za popotnjo, kar ji je bila sedaj mama prinesla za priboljšek v begunjsko kaznilnico. Polskali sta si miren prostor, sedli na pregrnjeno ogrinjačo, se razgledovali na Gorico pod njima, na zoreče vinograde in na hribe naokrog. Takrat Pavle ni bilo treba prav nič siliti, naj je. Danes jo je pa stiskalo v grlu in ji jed res ni dišala. Mama je pa spet zaprosila: "Vsaj poskusi, da mi poveš, kako sem spekla."

"Če boste še vi pomagali," se je vdala Pavla.

"Za naju z očetom imam še drugega dovolj s sabo. Pa če želiš, mi pa odreži košček potice. Prav malo." Mama je z roko pokazala, koliko naj ji da.

"Imate nož?"

"Ne, nimam. Oče ga ima. Si mar ti svojega zgubila? Saj sem ti ga dala s sabo."

Pavla je pogledala v tla: "Res ste ga, pa so mi ga odvezli koj prvi večer. Spravljen je z obleko vred. Nožev nam tukaj ne zaupajo. Počakajva da se vrne ate."

"Nikar," je oporekala mati. "Bilo bi mu še teže, kakor mu je, ko bi videl, kako te na vse konce in kraje omejujejo." Mati je segla hčeri v naročje, odpodila muho, ki je bila sedla na jed, in pričela kar z roko raztrgovati piško

in lomiti potico Pavla je gledala vstran in mater je zaskrbelo: "Morebiti pa sedaj ne smeš jesti."

Prede je Pavla mogla odgovoriti, je pristopila sestra Ksaverija in smehlja je povedala materi: "Gospa! Pavla se tako lepo vede, da ji marsikaj dovolimo, česar bi kateri drugi ne." Mama je hotela vstati, da se zahvali, pa jo je nuna pridržala. Kakor vsej svoji družini v opravičilo je potožila: "Vedno je bila pridna in kar ne morem razumeti, kako da nas je doletela ta nesreča."

Da zamoremo božja pota le redkokdaj prav presoditi, je pripomnila sestra Ksaverija in odšla proti cvetličnjaku.

Pavlo je zamikalo, da bi mami povedala, kako le zavoljo moške krivde presteja vse nevěčnosti kaznjenk. Pa si je premislila. Le tolko je prosila mater, naj jo pri očetu zagovarja. Da mu že vse pove v pravem času. V isti sapi pa je že vprašala, če se Filip kaj oglašja v Brdih. Zvedela je, da ga že dolgo ni bilo, letos še za veliko noč ne.

Pavla je prebledela in odložila piško in potico. Niti grižljaja bi ne mogla več zaužiti. Mama jo je začudeno pogledala. Zaskrbljeno jo je prišla za roko in jo pričela povpraševati po zdravju. Da se sedaj dobro počuti, je odgovorila Pavla. Na veliko noč se je bila pa močno prehladila. Mama je hotela vedeti, kje in kako. Če jo je dež zmočil na vrtu, ali je morebiti kje stala na prepihu. Pavla ni hotela nič določenega povedati. Prestane groze v temnici bi materi ne izdala za vse na svetu ne. Kakor nedoraslo dekletce jo je poučevala mama, kako mora nase paziti, in je spet in spet poskušala zvedeti, zakaj je hči zbolela. Iz zadrege je Pavlo rešil oče, ki se je vrnil v sredi med Minco in sestro Ksaverijo.

"Preklicano imajo lepo živino, Justina, in koliko," je Gradšnik brž povedal svoji ženi, kaj je videl v hlevih. "Saj ima pa tudi skoraj vsak rep svojo deklo." Žena je koj opazila, da je možu hudo, ko se je prav ob Pavlini nesreči, kljub temu da ni mogel rešiti hčere, njegov hlev razredčil. Brž je obrnila pogovor drugam. Pokazala je na roko Novakove Mince, se začudila in vprašala: "Gospa, kje ste pa dobili tako lep in tako temen nageljnov svet? Nisem še videla doslej takega."

"Tudi jaz ne," je odgovorila Minca: "Sestra Ksaverija ga mi je dala. Z rojstnega doma je prinesla vršič in ga je vsadila. Lepo se razašča in tri cvete ima letos. Zanj samo enega, za vašo Pavlo drugega in zame tretjega. Jaz sem si svojega odtrgala. Položim ga svojemu Tinčku v zibel. Temnemu nageljnu pa porečemo odslej naprej nagelj treh sošolk. Prva je nuna, druga je mati, tretja je pa menda križana ljubezen."

"Minca!" se je vznemirila Pavla in vstala. Da naj oče

sede, je zaprosila, pa ni maral. Ljubeče je stisnil Pavlini obe roki v svoji, pogledal hčerki naravnost v oči in spregovoril:

"Pavla! Ne bom ovinkaril, kakor nisem vse življenje ne. Oba se mamí zahvaliva, da je izmoledovala najino svidenje. In sestri Ksaveriji in gospe Potočnikovi prav tako. Pod cvetočim temnim nageljnom sta mi obe zadržali, da nobena ne verjame v tvojo krivdo. In ko sem pogledal v skoraj svetniški obraz sestre Ksaverije in vprašujoče zrl v odločne poteze gospe Potočnikove, se mi je razjasnilo, da bi bil moral namesto tebe nekdo drugi zgubiti svobodo. Nič ne odgovori. Že še pride čas, ko se pomeniva. Saj sedaj vem, da ga bom dočakal. Še danes zjutraj bi bil pa skoraj rajši legel v grob, kakor pa da sem te šel obiskat. Kar nič več se te ne sramujem. Sestro Ksaverijo pa prosim, naj da mamí vršiček temnega nageljna. Vem, da bo pognal. In kadar mi bo hudo, se bom ozrl vanj in bom gledal v njegovih temnih cvetih tvojo križano ljubezen. In odslej z naprejem vedi, da če te vse na svetu zapusti, tvoj oče te ne bo."

Visokorasli Andrej Gradšnik se je sklonil in vpričo vseh glasno poljubil svojega edinega otroka, gospo Andrejčičevo, oblečeno v zaprsteno delavno obleko kaznjenk. Mati, sestra Ksaverija in celo Minca so si brisale oči. Pavli pa je obraz od veselja žarel. Ječa je zanjo izgubila vso grozo. Oče sam ji je prišel odvzemati morečo skrb.

Po Gradšnikovi besedi so vsi dokaj časa molčali. Vse je bilo tiho, le čebele pred ulnjakom so glasno brenčale. Vmes pa se je mešalo štropotanje vodometa v tolmun.

"Pa pojdimo trgati vršiček temnega nageljna!" Oglasila se je sestra Ksaverija. Njen glas je zazvenel, kakor bi bil povabil droben zvonček iz čistega srebra.

Pavla se je oprijela očeta in ga vodila po daljši poti mimo vodometa proti cvetličnjaku. Na obeh straneh poti je dehtelo cvetje. Nikamor se jima ni mudilo. Pogovarjala sta se o rožah. Večkrat je Pavla začutila, da bi ji oče še nekaj rad povedal, pa se zadržuje. Obljubil je celo, da ji bo kmalu kaj pisal. Doslej ji še nikoli ni. Vedno le mama.

V dokajšnjem presledku za očetom in Pavlo je sestra Ksaverija nabirala šopek za mamó. Pavli še nikoli ni bilo tako dobro v kaznilnici kakor tačas.

Pred temnim nageljnom so se spet vsi zbrali. Sestra Ksaverija je poklicala Pavlo, naj si tudi ona odtrga svoj cvet. Pavla se je obotavljala. Kaj bi z njim. Pa si je domislila. Odtrgala je sveže razcvetel nagelj in ga zataknila očetu v gumbnico. Večjega veselja bi mu ne bila mogla napraviti.

Vršiček, ki naj, prinesen iz Begunj, vzkali, se razraste in cvete v sončnih Brdih, je Novakova Minca mamí zavila v vlažen mah, ki ga je bila vzela iz napajališča pred čebelnjakom. Opomnila je hkrati, da je čas obiska že davno potekel. Vedela je, da bo kmalu poklical zvonec, pa ni marala, da bi oče in mati videla, kako se bo Pavla vstopila v vrsto z drugimi kaznjenkami in odšla k obedu. Pred njo in za njo pa bodo rožljali ključji in odklepali in zaklepali vrata.

Sredi dehtečega cvetja so si segli v roke, se poljubili in se razšli.

Pavla se je vračala nazaj k svojemu delu mimo vodometu. Ped dolga postrv se je bila previsoko pognala za muho in zdrknila na suho. Krčevito se je premetavala po pesku. Pavla jo je pobrala in vrgla nazaj v vodo. Prav tako, se ji je zdelo, je danes oče rešil njo, ki je bila že v nevarnosti, da se zamuži.

"Klin, klin, klin, klin..."

Oglasil se je zvonec. Pavla se je vstopila za par s ciganko Katí. Grede ji je naskrivaj stisnila velik kos potice in bedro piščanca. Daru se je ciganka razveselila kakor velikega bogastva.

Za oddelkom kaznjenk vrtaric se spet porožljavali ključji. Na hodniku pred obednico je bilo hladno. Zunaj pa je duhtel v opoldanski pripekli prostran vrt. Temnega na-



Naša poročevalka, podr. št. 14, Antonia Sustar, v veselji družbi pred njeno rojstno hišo v Sloveniji kjer je bila na obisku zadnje poletje.

geljna, na katerem je ostal samo še en sam cvet, cvet sestre Ksaverije, sonce ni več dosegalo.

BELA GOLOBICA

Odkopnela je reber. Koprjava se je zajedala vsak dan niže v ravnino proti Savi. Odkrivala je pepelnatozelene ozimine in deteljšča, temnorjave, nezasejane njive, meje med njimi in omrtvele travnike. Odjuga je zmeščala pota. V nekatere kraje se je udirala noga do gleznja.

Sneg je hitro jemalo tudi v gorah. Raz seče v Begunjščici in Dobriči so se belili samo še lazovi in zameti v meleh. Osojna Jelovica je bila pa še vsa do dna zasnežena.

Na visoke vrhove skalnih gora je ob zdanjem dežju zapadel nov sneg. Čez dan so blesteli v soncu kakor posrebrani. Zjutraj in zvečer pa so se stapljali rožnatordeče z ozarjenim nebom. Prehoda z gore v nebo oko skoraj ni razločilo.

Reber je pričela rdeči Razcvetalo se je resje. Kurjice so se na široko odpirale. Beka ob Begunjščici je razsipala obnožnino. Mačlice v Vrbju na Blatih so se razpustile. Veter je otreasal lesko. Nad prehodnim leščevjem v Gostem grmovju so plavale ob rahlih sapah rumenkaste meglice cvetnega prahu. Čebele so se hitro zalagale. Sestra Ambrozija, ki ji je bil izročena čebelnjak v oskrbo, se je nadejala obilnega pridelka voska in medu. Bala se je pa, da bi ne potegnil strupeni podsončnik, ki cvetje posmodi, da več ne medí. Nerada je bila nadležna. Včasih je služila v smleški graščini. Nazadnje se je pa le opogumila in zaprosila sestro prednico, rojeno grofico Lazarini, nekdanjo priljubljeno graščinsko gospodično v Smedniku, naj bi odredila, da bi vsa družina, častite sestre, kaznjenske in pazniki, odmolili vsaj en očenaš, za še nadaljnje, čebelam ugodno vreme. Sestra prednica je skrb bivše dekle Agate pohvalila. Zaukazala je še isti večer zmoliti tri očenaše v zaproseni namen. Sestra Ambrozija je izračunala, da je bilo vsega skupaj zmoljenih nekaj nad tisoč očenašev, in se ni več bala neprijaznega vremena.

V Dobravo in v goščo pod Svetim Petrom so priletavale jate golobov. Selili so se še naprej na sever, dokaj jih je pa ostalo Grulili so in snubili družice. Vzletavali so visoko pod nebo in se s pridvignjenimi perutnicami spuščali nazaj v vrhove smrek, kakor bi hoteli svojim izvoljenkam pokazati, kako izurjeni letalci so in da se ne bodo pustili ujeti sovražnemu skopcu. Naj se nikar nič ne boje. Skrbno bodo pomagali vzrejati mladi rod.

Razživel so se tudi domači golobje. V jati so obletavali visoka poslopja, sedali na slemena. se bili s perutnicami za samice, v kolikor niso bili spárani že od lani in prejšnjih let. Pričeli so popravljati in znašati gnezda. Bela golobica je pa ostala sama. Zánjo je zmanjkalo druga.

(Nadaljevanje prihodnič)

KRIZA DRUŽINE

Občudovanje vredni so napor državnikov vrniti človeštvu mir in blagostanje. Človeštvo pa kljub temu ne najde trdnih tal. Povsod sreča človek telesno in duševno revščino. Zdi se celo, da se vsak dan veča. Izgleda, kakor da skrivna bolezen razjeda človeška srca in grozi s popolnim razsulom vsega urejenega družabnega življenja. Moralne vezi pokajo. Postave so samo še strašilo za nepokorne, a nič več varna ograja za urejeno življenje. Kje je vzrok?

Odgovor na to nam daje dnevno časopisje. Človeška družba je zastrupljena pri svojem izvoru. Strašna nevarnost moralnega propada, ki grozi današnjemu človeku. Izhaja iz omajanosti modernega družinskega življenja. Le berite o ogromnem številu nesrečnih zakonov. Razporoke rastejo od leta do leta. Otroci ločenih staršev so kakor ptički brez gnezda. Posledice slabe vzgoje otrok se kažejo v dnevnih umorih med nedoraslimi. Moralna pokvarjenost sega že v otroške vrste. Razporoko in nemoralno življenje slikajo kot nekaj, kar je treba razumeti ali pa se celo prikaže v taki obliki, da potegne mladino za seboj. Človek, ki vsaj malo misli, se zgrozi ob tem in se sprašuje: Le kaj bo, če bo šlo tako naprej? Poganski pisatelj Seneka pripoveduje, da so odlične rimske gospe štele leta ne po vladajočih konzulih, kakor je bila tedaj navada, ampak po možeh, ki so jih takrat in takrat imele. Taki časi izgleda, prihajajo danes.

Osnovna celica človeške družbe je družina. Od zdravega družinskega življenja zavisi sreča tako posameznika kakor tudi naroda. Kjer začne pešati družinsko življenje in kjer postane zakon, ki je cilj božjega načrta, igrača vseh mogočih človeških strasti, tedaj takemu narodu bije zadnja ura. Zgodovina nas o tem dovolj jasno uči. Propad družine je propad javnega življenja. Ko je Kristus umrl, je po-

tres spremljal njegovo smrt. Ko Kristus zapusti družino, sledi tudi potres, ki pokoplje pod razvalinami lepo in urejeno družinsko življenje in grozi uničiti človeško družbo. Kristus je začetnik srečnega družinskega življenja, njegov odhod pa pomeni smrt. Tu moramo iskati vzrok vseh nesreč tako družinskega kakor tudi družabnega življenja.

S Kristusovim odhodom pa na žalost mnogokrat izgine tudi krščanski videz družine. Križ, blagoslovljena voda in svete podobe izginejo. Svetih knjig ni več. Če so pa še kje, so nedotaknjene in zaprašene. Namesto tega najdete vsemogoče nespodobne kipe in podobe kakor tudi pohujšljive knjige. Namesto križa visi nad vratni konjska-podkev, ki naj prinese srečo. Skupno družinsko molitev kakor tudi jutranjo in večerno, pred jedjo in po jedi nadomešča muzika. Mnoge družine smatrajo vero za nepotrebno stvar ali privatno zadevo vsakega posameznika. Mnogi govore o njej s prezirom ali pa jo celo omenjajo s sovraštvom. Z molitvijo nič več ne prosijo vsakdanjega kruha ali blagoslova božjega. Vse versko življenje je že zdavnaj zamrlo. Ali je potem čudno, če se tudi Bog ne meni znaje in jim odteguje svojo roko. O takih velja beseda svetega pisma. "Še vol in osel poznata svojega gospodarja, le človek ne pozna in prizna svojega Gospoda."

Kristus je sam posvetil družinsko življenje, ko ga je sam živel. Družina, ki jo je Jezus tako odlikoval mora biti vzgled za vsako drugo družino. Ko bo Bog zopet središče družinskega življenja, se bo vrnila tudi družinska sreča. Rešitev težav ni v ločitvi zakoncev, ampak kakor pravi Kristus: "Kdor hoče biti moj učenec, naj vsak dan zadeve svoj križ nase in naj hodi za menoj." Z vrnitvijo Kristusu pa ne bodo ozdravele samo družine, ampak tudi javno življenje in človeška družba. Nazaj k Kristusu naj bo sklep za novo leto.

KAMPANJA GLAVNE PREDSEDNICE!

Članska kampanja je na čast naše delavne in navdušene Glavne Predsednice, Antonia Tanko Turek!
Kampanja se je pričela v oktobru in bo zaključena 30. junija, 1963. Cilj predsednice je 500 novih članic v tej kampanji!

Pri delu v tej kampanji boste imele veselje zbirati —

DENARNE NAKAZNICE!

Denarne nakaznice bodo nagrajene za VSAKO novo članico, ki jo boste pridobile!

ENO DENARNA NAKAZNICO (25c) za vsakega novega člana mladinskega oddelka

DVE DENARNI NAKAZNICI (50c) za vsako novo članico razreda A!

ŠTIRI DENARNE NAKAZNICE (\$1) za vsako novo članico razreda B!



VSAKA DENARNA NAKAZNICA JE VREDNA 25c IN SE ZAMENJA ZA DENAR!

Prejele boste vaše denarne nakaznice ob vpisu nove članice * brez čakanje * hranite nakaznice do konca kampanje * potem jih zamenjate za denar!

PRIČNITE SEDAJ! ZBIRAJTE KUPONČKE IN ZA VSAKO NOVO ČLANICE BOSTE PREJELE DENARNO NAGRADO!



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

1963

Veselo

srečno

zdravo Novo leto
želimo

članstvu in odbornicam
Slovenske ženske zveze!

V SPOMIN NAJZASLUŽNEJŠI ŽENI AMERIKE

Mrs. Eleanor Roosevelt

V začetku meseca novembra preteklega leta je svet pretresla žalostna vest, da je preminula "prva gospa sveta (First Lady of the World), Mrs. Eleanore Roosevelt.

Mrs. Roosevelt je bila edina ženska, ki je imela posebno čast živeti v Beli hiši kar tri predsedniške termine zaporedoma. — Življenje tam je na večni pozornici. Človek ni nikdar gospodar svojega časa, ker ga veže neštivilno družabnih obligacij. Vedno izpostavljena javnosti in javnemu življenju je gospa Roosevelt morala preusmeriti vse svoje življenje.

Mrs. Roosevelt je večkrat poudarila, da se zaveda, da njeno delo ni vselej popolno, a vršila ga je, ker je to bila njena dolžnost. Potovala je mnogo, a vselej v zvezi z nameni, katere je vršila kot zaupnica svojega invalidnega soproga, predsednika. Na ta način je dobila prvovrstne informacije. Casniški poročevalci so jo imenovali desno roko predsednika. Rada je obiskovala bolnišnice ter je za časa zadnje vojne osebno pregledala, kako se godi našim ranjenim in obolelim vojakom. Napravila je dolga in nevarna potovanja na vojaške fronte samo zato, da so vojniki dobili vtis, da niso pozabljeni, temveč da je nekdo, ki se zanima zanje. Ta potovanja so nekateri nasprotniki slikali kot nepotrebna, obiskani vojniki pa so ji bili iz srca hvaležni.

Mrs. Roosevelt je šla skozi trdo, politično šolo. Ko je odšla iz Bele hiše je želela samo to, da bi lahko delovala pri misli, kjer bi lahko strnila svoje moči, da bi lažje precenila vrednoto svojega dela. Ta želja se ji je izpolnila ko je bila imenovana za ameriško delegatino v odboru Združenih narodov.

Gospa Roosevelt je bila poznana in spoštovana po vsem svetu. S svojimi nastopi je vedno dosegla ugled med drugimi narodi. Vseskozi vzorna žena je s svojim lastnim zaslužkom za dnevno kolono MY DAY, ki jo je pisala in katero je posnelo več sto ameriških časopisov, izdatno podpirala razne dobrodelne ustanove ter s tem storila mnogo dobrega.

Njena mladost ni bila vesela. Kot devetleten otrok je postala sirota brez staršev. Odgojila jo je njena stara mati. V svojih spominih piše, da ni bila lepe zunajnosti, zato se je posvetila važnosti notrajne izboljšave. Bila je visoko izobražena ter plemenitega srca, čeprav ni dosegla imena "lepotica."

Ko se je z 20 leti poročila s svojim bratrancem v petem kolenu, je prišla pod komando moževe matere, ki je bila zelo oblastna žena. Na vsak način je hotela obvladati in voditi življenje svojega edinega sina Franklina, kakor tudi njegove družine in to ne samo v navadnem življenju temveč tudi v gospodarskem. Njena dobra prijateljica pravi, da je oblast stare gospe Rooseveltove napravila tak vtis na mlada poročenca, da v poznejši dobi nista hotela dajati nikakih nasvetov svojim otrokom ter pustila, da so si sami ustvarjali življenje. Mrs. Roosevelt je bilo večkrat očitano, da se ne briga dovolj za svoje otroke, ona pa tega ni storila iz bojazni, da bi ne nastopala tako kot je njena tašča. Svoje otroke je srčno ljubila in vnučke

razvajala, kot jih razvajamo vse stare matere.

Mrs. Roosevelt je bila pisateljica, govornica, predavateljica, potovalka; imela je naštevilo javnih nastopov. Vse to bi navadnega človeka strlo, ona pa je tako življenje uživala. Večkrat je povdarjala: "Svet je zdaj prišel na točko — ali bomo skupaj živeli, ali skupaj umrli; zato je treba, da se pogovorimo."

"Občutje, da lahko komu pomagam, mi je v največje zadoščenje in pomen življenja," je rekla pokojna. Ta blaga gospa, dobrotnica in prijateljica tisočerih otrok po vsem svetu, zdaj sniva večno spanje v rožnem vrtu poleg soproga Franklina Roosevelta, katerega "oči in ušesa" je bila toliko let v dobi njegovega predsedništva.

Mrs. Roosevelt je imela mnogo prijateljev in občudovalcev po vsem svetu. Ob njeni smrti so prihajali izrazi sožalja od vseh strani, od vlad in posameznikov, ki so imeli stike z njo in jo spoštovali. Dasi je pokojna želala, naj se denar za cvetlice na njen grob rajši pokloni dobrodelnim organizacijam, je vseeno nad 200 vencev krasilo njeno krsto. Pogreba sta se udeležila dva bivša predsednika: Mr. Truman in Mr. Eisenhower. Predsednik Kennedy je ob odprtem grobu dejal:



"Mrs. Roosevelt je bila najzaslužnejša žena v Ameriki v vseh časih!"

Naj v miru počiva!

* * *

Članicam, ki bodo v tem letu praznovale 50-letnico zakonskega življenja, poklanjam naslednjo, v stari domovini zelo priljubljeno pesmico:

Na mostu

Bila sva mlada oba, ko preko mosta sva šla;
maj je dehtel in mak je cvetel,
jaz pa od sreče ves svet bi objel.

Draga, se še spominjaš nazaj,
daleč je že tisti maj.

So leta minula, vsa siva sva že,
jaz pa spominjam se še . . .

Bila sva mlada oba, ko preko mosta sva šla.
Zdaj drhteče mi stiskaš roko,
vendar je obema lepo . . .



Mr in Mrs. John Prislant
(Slikano ob zlati poroki.)

**Članice Podr. Št. 47, S.Ž.Z.
Garfield Hgts., Ohio**

**POŠILJAJO VOŠČILA ZA
NOVO LETO, 1963!**

Vsem članicam, gl. odbornicam
in duhov. vodju, č. g. Klavdiju
Okornu.

Odbor št. 47
Jennie Pugelj, tajn.

Št. 10. Collinwood, Ohio. Novembrska seja je bila prav lepo obiskana. Kako lepo bi bilo, če bi vedno prišlo veliko članic na seje! Mnogo lažje bi na sejah ukrepali in odbor bi imel več veselja do dela v organizaciji. Vedno vidimo na sejah, pri molitvah in pogrebnih iste obraze kot bi imele samo nekatere članice dolžnosti, medtem ko imajo koristi od podružnice vse članice. Ni pravilno, da mora uboga tajnica vedno iskati članice, da gredo molit ali na pogreb.

Ta mesec smo izgubile dve članici: Johano Košmerl in Anno Novak. Naj v miru počivata in večna luč naj jima sveti!

Vesel dogodek so doživeli pri družini Mr. in Mrs. George Martin, ko so pred nekaj tedni kupili zalo deklico — prvorojenko. Mladi očka je sin naše predsednice Anni Markovich, mlada mamica pa je hčerka podpredsednice S. Cermelly. S tem je postala S. Cermelly prvokrat stara mati, medtem ko je S. Markovich sedaj že petič stara mamica. Naše čestitke mladim in starim staršem! Upamo, da bodo mali naraščaj vpisali v našo zvezo.

Malo pozno, vendar toliko bolj iskreno naj poročam o veselem dogodku 7. okt. Mr. in Mrs. John Rozman, 930 Evangine Ave., sta tedaj praznovala zlato poroko. Vse članice podružnice št. 10. želimo naši članici Mrs. Rozman zdravja in božjega blagoslova, da bi srečno dočkala tudi diamantno poroko. God bless you!

S. Millie Novak je pred kratkim prestala operacijo na nogah. Prav priščno se zahvali vsem članicam naše podružnice in prijateljicam za obiske v bolnici in doma, za darila, cvetlice, voščilne kartice, posebno pa za molitve. Za vse je vsem prav iz srca hvaležna in se vsak dan vseh skupaj spominja v molitvi in obenem želi vsem blagoslovljeno novo leto 1963. Njeno zdravje se boljša iz dneva v dan in kmalu bo spet med nami. Millie, zares te že komaj čakamo!

Tudi ja želim vsem članicam in glavnim odbornicam ter vsem prijateljcem zdravo in blagoslovljeno leto 1963.

Antonija Repic, poroč.

Št. 12. Milwaukee, Wis. Vabim vse članice na sejo v sredo 2. januarja ob 1. uri popoldne. Pridite v večjem številu!

Na bolniški listi imamo več članic: Theresia Jelenc, Mary Wozniak, Frances Zaksek, Antonia Sušnik, Josephine Martincic, Josephine Bergonc, Kathie Stuller, Fanny Macl, Mary Kosopeč, in Maggie Pistotnik. Prosim, obiskujte bolne sestre in jim lajšajte dolge ure bolezn!

Za vedno nas je zapustila Anna Heller, ki je zapustila dve hčerki in sina. Počivaj v miru, draga Anna, naj ti bo lahka ameriška gruda! Preostalinim naše globoko sožalje.

Veselo novo leto želim vsem članicam naše zveze ter pozdravljam glavne uradnice in članice posebno pri podružnici št. 12!

Mary Shimenz

NOTICE

Secretaries, this is the month when the 25c per year Zarja contribution is due! Please add this amount to your monthly assessment check! The contribution is due from each adult member regardless of the classification. Thank you.

Tajnice, v tem mesecu je treba poravnati mesečni prispevek 2 centov (ali en kvoder letno) od vsake članice za Zarjo! Prosim, da dodate to vsoto k Vašemu mesečnemu obračunu. Ta prispevek mora plačata vsaka odrasla vseh oddelkov. Hvala!

Albina Novak, Gl. tajnica

Št. 14. Euclid, Ohio. Naše seje so navadno dobro obiskane. Na zadnji seji pa je bila udeležba polnoštevna. 11. novembra smo priredile banket v počastitev 35-letnice obstoja naše podružnice. Bilo je veliko truda pri pripravih. Iskrena hvala vsem marljivim članicam, ki so banket pripravljale, darovale toliko pecivo in se tako trudile, da bi bil uspeh čim večji. Na decembrski seji smo imele izmenjavo daril po imenu Miklavža in božičnico, ki jo je skrbno pripravila naša predsednica.

Podpredsednica Mary in njen mož Jože Stražišar se pripravljata, da odideta na kratke počitnice v Texas k sinu Edu in njegovi družini. Mrs. Ana Ban je iz Ženeve poslala \$2 za našo "good time" blagajno. Hvala Vam Mrs. Ban! Zares ste dobri, da se vsako leto spomnite te naše blagajne. Naj Vam Bog olajša trpljenje, ki ga že toliko let tako vdano prenašate!

30. novembra sta obhajala 5-letnico poroke naša predsednica in mož Rudi Špehar. Naše čestitke! Ta dan je postala naša državljanka tudi Tili.

Ker bodo božični prazniki že za nami, ko boste brale te vrstice, želim vsem srečno novo leto 1963, da bi ga preživeli v svetovnem miru. Da bi ljubi Bog dal našim oblastnikom pravega duha in mnogo ljubezni med nami.

Prosim vas, drage članice, bodite še v novem letu tako marjive in pravočasno poravnajte svoj assessment. S tem prihranite mnogo dela in truda naši tajnici Pavli Cesar, ki tako do-

bro vodi svoje tajniške posle. Hvala vsem članicam, ki ste toliko dobrega storile v preteklem letu za našo podružnico in prav lep pozdrav vsem.

Antonija Šustar, zapisničarica

Št. 20 — Joliet, Ill. — Naše sožalje družini Julie Petric ob izgubi dragega soproga in očeta Antona Petrica, ki je umrl v Gary, Ind., kamor so se z družino preselili iz Jolietu pred nekaj leti. Pogreb se je pa vršil iz farne cerkve Sv. Jožefa na farno pokopališče. Poleg soproge zapuščata hčerko Marg. poročeno Glanck — ter več ožjih sorodnikov in vnukov.

V Gary, Ind. je umrla tudi Mrs. Verreb Gregorash, ki zapuščata soproga, dve hčerki in sina, v Jolietu pa mater Mrs. Barbaro Gregorash in sestre Mrs. Weismantel, Frances McCarthy in Rose Marjanovich. Vse so naše članice. V Gary se je družina preselila v letu 1942. Naj v miru počivajo pokojni naših članic!

Na domu se zdravi Mrs. Helen Pluth in Mrs. Frances Bottari — ki je nesrečno padla na tlaku, da je morala iskati pomoč v bolnišnici, nakar se je vrnila domov, kjer mora ostati pod zdravniškim nadzorstvom. V bolnišnici se že dalj časa ponovno nahaja Mrs. Mary Laurich. Želimo vsem bolnim članicam, da čimprej ozdravijo, kakor tudi onim, za katere ne vem ta čas, da so bolne, ter za one, ki so v bolnišnici in pa v Nursing homes.

Ker bo prihodnja seja prva seja v letu 1963 — vabimo vse članice, da pridete na sejo, kjer bo zapisnega odbora za leto 1963 in se bo serviral prigrizek.

Želim vsem članicam — in Vašim družinam blagoslovljeno in srečno novo leto, da bi bile skozi celo leto 1963 zdrave in zadovoljne.

Josephine Erjavec

Št. 21. Cleveland, Ohio. Decembrska seja je minila v zadovoljstvo vseh članic. Izvoljena je bila nova predsednica Cecilija Brodnik, ostali odbor pa se ni spremenil. Za častno mater je bila izbrana sestra Frances Kožel. V zvezo je vstopila nova članica Mary Sobota.

Sestra Mary Hočevar obhaja v teh dneh rojstni dan. Vse najboljše in mnogo zdravja! Zdravja želim tudi vsem, ki so na bolniški listi: Mary Mismas, Mary Katine in Mary Srasiser. Na seji so članice predlagale, da se izplača vsaki bolni sestri \$2., posebno pa bolne sestre priporočamo v molitve.

Vsem sestram želim lepe praznike in milosti polno novo leto.

Frances Kavc, poroč.

Št. 30. Aurora, Ill. Pozdravljene v novem letu! Naj vam novo leto prinese vsega, česar si same želite, predvsem pa ljubege zdravja, kar je za nas starejše še največje bogastvo.

Pri nas smo imeli "ohcet". Moj najmlajši sin se je poročil z dekletom irske narodnosti. Poroka je bila v St. Theresa cerkvi, zvečer pa svadba v

tamkajšni dvorani, kjer se je zbralo lepo število Slovencev in drugih prijateljev iz Chicaga, Joliet, Elgina, Wisconsin in Evenstona, kjer je bila nevesta prej zaposlena. Prav lepa hvala vsem za udeležbo in darila novoporočencema! Ljubi Bog pa naj to zvezo blagoslovi in ohrani v ljubezni do konca njunega življenja!

Pa tudi bolezen nas obiskuje. Pred nekaj meseci sta bila dva moja sinova v bolnici, pred kratkim je bila moja vnukinja, dva tedna pred poroko pa je nevesta tako nesrečno padla, da je bila tudi en teden v bolnici. Upam, da se bo popolnoma pozdravila.

Mr. Jim Mazen je to zimo že tretjič v bolnici in so mu dali že 7 pintov krvi, a je še vedno v zelo slabem stanju. Mrs. Mazen je pa že nad 7 let v postelji in ne more na noge. Lahko si mislite, kako je to hudo! Otroci so pa že vsi poročeni in imajo svoje družine, dva živita v Chicagu.

Beacon News je prinesel celo stran opisa in slike družine Mr. Ahačič in njegovih štirih sinov in laundry, ki jo imajo Ahačičevi že 43 let. Da zares dobro delajo, imajo lep dokaz, saj je 75 ljudi zaposlenih v Aurori in pri podružnicah v drugih mestih. Vso srečo Mr. Ahačič!

Naši študentje po šolah tudi dobro delajo, res imajo dosti dela, vendar se ga ne bojijo. Hčerka Mr. in Mrs. Frank Zagorec je šla na univerzo v St. Luis, Miss. in pravi, da hoče najprvo postati zdravnica, potem po iti v samostan. Kot zdravnica-misijonarka želi iti v revne in zapuščene kraje pomagat ubogim ljudem.

David Lavrič, sin Mr. in Mrs. Louis Lavrič, je pa šel v Chicago na univerzo, kjer tudi on hoče postati zdravnik.

Hčerka mojega sina, ki je optometrist v Wisc., je že drugo leto v High School in ima z eno izmed svojih sošolk izmed 489 dijakov najboljšo spričevalo. Vso srečo našim študentom!

Vreme imamo nenavadno lepo za ta čas. Ko to pišem, nimamo še nič snega; slana je že bila, vendar to ne pomeni mnogo za ta čas.

Vsem bolnim želim ljubega zdravja, posebno Mrs. Mazen zdravja in potrpljenja.

Lepe pozdrave vsem,

Vaša
Frances Kranjc

Št. 31. Gilbert, Minn. Zelo smo bile vesele, ko smo na seji pozdravile Poldko Kramer — Brimsek, ki je prišla po smrti svojega drugega moža iz Clevelanda. Upamo, da bo pridna obiskovalka naših sej.

Naša delavna Tončka Lučič je poročala, da je dobila Juthova bebico. Vse smo bile tega vesela in upamo, da bo imela kaj več posnemalk.

Na decembrski seji smo imele božičnico. Vsaka članica je prinesla darilo v vrednosti enega dolarja. Vse članice so pohvalile našo urednico, ker prihaja Zarja sedaj že pred sejo.



Zlatoporočenca

Mr. and Mrs. Joseph Aister, ki sta slavila 50 letnico poroke dne 15. julija, 1962 v La Salle, Ill. s sveto mašo v slovenski cerkvi Sv. Roka. Doma sta iz Krške vasi. V zakonu se je rodilo 6 otrok. Mrs. Theresa Aister je dolgoletna članica št. 24. Iskrene čestitke!



Mrs. Frances Lukanic in Fontani, mo- Iskreno želim skorajšnjega zdravja ji sestri Gertrude Kunover Sandlin, ki se bo preselila iz Houston, Texas v Los Angeles, Calif. z njeno hčerko in družino, pri kateri stanuje in je članica naše zveze ter sestri Agnes Verbich, ki se tudi bolj slabo počuti.

Iskrene pozdrave vsem članicam, naši častni predsednici Mrs. Marie Prislund in glavni predsednici Tončki Turrek.

Vaša zapisničarica Frances Lapp

Št. 32. Euclid, Ohio. Na decembrski seji je bilo veliko članic, kar je vse hvale vredno. Zelo smo bile vesele, da se je že pozdravila Angela Barkovič, ki je bila že med nami.

Čestitke Antoniji Nemeč, ki je zopet postala stara mati, ko so pri sinu Alojziju kupili dete. Sedaj imajo že dve punčki in dva fantka. Da bi le vsi zdravi bili!

Imele smo volitve in odbor za leto 1963 je naslednji:

duhovni vodja: Father J. Čelesnik; predsednica: Terezija Potokar; podpredsednica: Frances Perme; tajnica: Lillian Vehovec; blagajničarka: Molly Gregore; zapisničarica: Ana Tekavec; poročevalka v angleškem jeziku: Ana Tekave; poročevalka v slovenskem jeziku: Frances Perme; računski odbornici: Ann Chinkar in Ana Godlar.

Seje so v dvorani pod novo šolo sv. Kristine vsak prvi torek v mesecu, razen v juliju in avgustu. Naprošene ste prav lepo, da sodelujete z odborom, da ste točne s plačevanjem članarine pa še prav posebno. Naše starejše članice prosimo, da nam sporočite datum, ko dopolnejo 75. leto, ker se tedaj članarina zanje zmanjša, ko dopolnejo 80. leto pa sploh preneha.

Po zadnji seji smo imele prosto božičnico in praznovanje rojstnih dni. Zmenjale smo si tudi božična darila. Prisrčna hvala našim članicam: Katerini Golinar, Mary Vodcar, Mary Drobnic, Tereziji Potokar, Lillian Vehovec, Ani Godlar in Ann Chinkar, ki so prinesle dobrote. V denarju po

\$1.00 so darovale: Antonia Nemeč, Elenor Gatewood, Angela Barkovič, Mary Erčul, Jenni Jagodnik, Jennie Strumbly, Karolina Peck in Frances Sokač. Še enkrat Bog plačaj vsem, ki ste pripomogle k lepemu večeru!

Želimo vsem zdravo in blagoslovjeno novo leto ter nasvidenje na seji.

Frances Perme, poroč.

Št. 33. Duluth, Minn. "Vse naj ostane po starem," so rekle naše članice in tako je ostal stari odbor. Kakor vam je znano, naše podružnica lepo raste, seveda pa s tem raste tudi delo zanj. Lepo prosim vse, ki živite blizu mojega doma, da plačate assessment kar pri meni. Mislim, da bi vse članice lahko plačale to majhno članarino kar za celo leto in bi bilo tako mnogo dela prikrajšanega. Vsa čast tistim članicam, ki imajo to lepo navado, da plačajo enkrat za celo leto. Vse, ki hočete plačati članarino na seji, pridite dovolj zgodaj, da se lahko seja ob pravem času prične.

Ne pozabite bolnih članic! Spomnite se jih v molitvi, s kako kartico ali obiskom na domu ali v bolnici, kjer se pač zdravijo.

Blagoslovjeno novo leto vsem članicam SZZ! Tajnica

Št. 38. Chisholm, Minn. Na zadnji seji smo izvolile odbor, ki se nekoliko razlikuje od prejšnjega. Odbornice so: Frances Kren, preds.; Frances Jelenich, podpred.; Anna Trdan, taj.; Frances Andolšek, zapis.; Sylvia Petrich, blagaj.; Agnes Kochevar in Agnes Mustar, nadzornici.

Seje so vsako prvo sredo v mesecu v Slov. nar. domu. Še nadalje bomo obdržale dosedanja pravila. Za vsako umrlo članico damo za sv. mašo in \$5 za venec. Če se nahaja v bolnici 7 dni, ji damo \$2 za cvetlice ali za assessment, kakor sama želi. Če umre članici kdo v družini, gremo molit. Sklenile smo tudi, da ne bomo prispevale 50 centov v blagajno; bomo poskusile, kako se bo obneslo. Vsaka pa, ki hoče še prebirati Zarjo, mora plačati 25 centov in to za leto 1962 in

POROČILO OHIJSKIH PODRUŽNIC

Srečno, zdravo in uspehov polno novo leto želim vsem gl. odbornicam, podružničnim uradnicam ter vsem članicam naše organizacije.

Mnogo sreče in zadovoljstva na skupni življenski poti želimo naši gl. predsednici in soprogu Mr. in Mrs. Frank A. Turek. Božji blagoslov naj Vaju spremlja vse dni življenja!

Članska kampanja je v teku. Priporočam vsem zvestim delavkam, da pridobijo lepo število novih članic. Zveza potrebuje novega prirastka v odraslem in v mladinskem oddelku. Sedanja kampanja je na čast naši gl. predsednici Tončki Turek. Zato priporočam, da bi naše ohijske podružnice še prav posebno potrudile za nove članice. Za vsako novo članico boste prejele denarno nagrado.

Novembra meseca so pri podružnici št. 14 ob sijajni udeležbi praznovali 35 letnico. Želim jim mnogo uspeha tudi v bodoče. Z gl. predsednico Mrs. Turek sva se udeležili letne seje podružnice št. 6 v Barbeton, Ohio. Iskreno želim, da bi s sodelovanjem članic in novoizvoljenega odbora podružnica uspešno napredovala. Letno sejo in ustoličenje novih odbornic smo skupno z gl. predsednico in gl. nadzornico Vicki Faletic posetile tudi podružnico št. 101 v Bedford Heights, Ohio. Ta podružnica obstoja šele 10 mesecev in zelo lepo napreduje. Ob tem času šteje že 50 članic, kar je za njihovo majhno naselbino velik uspeh. Še mnogo uspeha vsem in pristrčna hvala za imenitno postrežbo pri obeh podružnicah.

Naši malčki — 94 po številu — so imeli nad vse lepo božičnico, za kar sta poskrbeli gl. predsednica Tončka Turek in voditeljica krožka Vicki Faletic.

Prosim, da vse podružnice pošljete vaše zastopnice na sejo skupnih podružnic, ki se še nadalje vršijo vsako drugo sredo v mesecu v St. Clair Recreation Center na 6250 St. Clair Ave.

Ella Starin, dr.ž. pred.

1963. Častne matere nismo izvolile, ker so bile članice mnenja, da smo vse članice delale in prispevale za blagor zveze, torej zaslužijo vse enako priznanje in čast. Napravile pa bomo kako prireditev v mesecu maju. S pridobivanjem članic se ne moremo pohvaliti. V tem letu smo izgubile dve članici. Lepo prosim vsem članice, da pridobe kako novo, da nadomestimo izgubo.

Resno bolni sta Frances Lavrich in Barbara Strah. Tem in vsem članicam SZZ in njihovim družinam želim lju-bega zdravja.

Sestrski pozdrav in blagoslovljeno novo leto!

Anna Trdan, taj.

Št. 41. Cleveland, Ohio. Udeležba na letni seji je bila prav povoljna. Zaradi boleznih predsednice Mary Rogel je sejo vodila podpredsednica ses. Mary Markel. V odboru za tekoče leto je malo spremembe. Za predsednico je izvoljena naša maršiva blagajničarka Mary Debevec, za tretjo nadzornico pa Mary Jenovič, druge smo pa kar stare ostale. Iskrene čestitke novoizvoljenima, sestri Debevec pa želim mnogo uspeha pri vodstvu podružnice.

Iskreno sožalje izrekamo naši ses. nadzornici Rose Strumble ob izgubi dragega soproga in ses. Mary Ann Reink ob izgubi ljubljene očeta Antona Strumble. Globoko sožalje tudi sestri Jennie Čekada in družini nad izgubo dragega soproga in skrbnega očeta Josepha Čekada. Naj blagi pokojni počivajo v miru in večna luč naj jim sveti!

Resno bolna leži v Highland View bolnici sestra Margaret Rozanec. Vse ji želimo čimprejšnjega okrevanja.

V blagajno so darovale sestre: Mary Germ, Josephine Fajdiga, Mary Jalo-

vec, Angela Maček in Josephine Lindic. Pristrčna hvala vsem!

Ker smo v prvem mesecu leta, želim vsem mnogo sreče in najboljšega zdravja in da boste pridno hodile na naše seje, ki so še nadalje vsak prvi torek v mesecu v S. D. D.

Prosim vas, da se potrudite za nove članice v tekoči kampanji.

Vas sestrsko pozdravjam

Ella Starin, taj.

Št. 49. Noble, Ohio. Ko bo moj dopis zagledal beli dan, bodo lepi božični prazniki že za nami. Vsem pa želim zdravo in milosti polno novo leto. Obenem izrekam iskrene čestitke naši gl. predsednici ge. Turek, ki je tako po tihem zlezla v zakonski jarem. Dobro si izbrala, Toni, želim Tebi in Franku veliko sreče in božjega blagoslova.

S tem dopisom želim obvestiti vse članice podr. 49, da je bilo že lani sklenjeno, da vsaka članica plača poleg redne članarine še 25 centov letno v pomoč mesečniku Zarja, ker jim je že lani tiskarna podražila. Nekaj jih je že lani plačalo. Precejšnje število pa je imelo plačano že za celo leto in je kar težko sedaj terjati za nazaj. Torej prosim vse, posebno tiste, ki plačate pri s. Gombach, da ne pozabite priložiti 25 centov za Zarjo! Nekateri se pritožujejo, da ne dobe v redu Zarje. Vendar to ni moja krivda, niti krivda urednice, pač pa njih samih, ker mi ne sporoče pravočasno novega naslova, ko se seljijo.

V oktobru smo zopet izgubile eno članico — s. Magdaleno Shimrock. Bila je 28 let članica naše zveze. Naj počiva v božjem miru! Preostalih naše globoko sožalje.

Iskrena hvala vsem članicam za redno plačevanje assesmenta, ker mi s

tem prihranijo veliko dela. Na zadnji seji, ki je bila 25. nov., je bil izvoljen ves stari odbor.

Prav lep pozdrav vsem glavnim in krajevnim uradnicam, vsem članicam, posebno pa onim od podr. 49., vsem bolnim pa ljubo zdravje.

Vaša tajnica in predsednica,

Mary Stusek

Št. 54. Warren, Ohio. Ko to pišem, se božična seja še ni vršila. Imele bomo Miklavža, ki ga bo preskrbela sestra Jean Ponikvar, in bo obdaroval otroke kot prejšnja leta. Lani smo dobile pomoč iz glavnega urada, kar je bilo vse hvale vredno.

Novembra sta nas pogostili sestri Jean Ponikvar in Josephine Kassin. Decembra praznuje svoj rojstni dan naša najstarejša članica Jennie Shine, ki je kljub visokim letom še zelo agilna in okretna. Še na mnoga zdrava leta Mrs. Shine! Malo pozno je že, vendar želim še na mnoga leta gl. tajnici Albinu Novak in naši vrli urednici gospe Leskovar, ki tako lepo skrbi za "Zarjo".

Kot je že večini znano, bo naša podružnica skupaj s Slovenskim domom priredila card party 12. januarja v Slovenskem domu za vse. Vstopnice so že na prodaj po \$1. Ker smo vsi delničarji doma, je dolžnost vseh, da se prireditve udeležite. Igrali bomo v obeh prostorih. Slovenski dom je v zelo slabem stanju in potreben pomoči. Hvaležni moramo biti našim mladim ženam, ki se zelo trudijo pri delu zanj. Za prireditev skrbi Josephine Kassin in njen odbor. Ko bi nas le videli, kako smo šivale predpasnike, za katere so darovale blago članice! Torej smo delničarji storili svojo dolžnost. Če bi nas bilo kaj več, bi bilo še bolj prijetno. Lepo bi prosile, da bi kaj spekle, ker bi rade servirale pecivo s kavo. Kaj drugega bi pa tudi lahko prodale. Drage sestre, če boste storile svojo dolžnost, nam je uspeh zagotovljen. Že v naprej se zahvaljujem vsem, ki se za prireditev trudite.

Vsem bolnim sestram po cell Ameriki želim ljubo zdravje, duhovnemu vodju, gl. odbornicam in celokupnemu članstvu pa mnogo sreče, miru in zdravja v letu 1963.

Sestrski pozdrav

Rose Racher, poroč.

Št. 68. Fairport, Ohio. Ker sem to leto v zaostanku s svojimi poročili, želim sedaj nekaj napisati v priljubljeno nam Zarjo. Sporočiti moram, da sem premenjala ime in si izbrala spremljevalca v mojem bodočem življenju, ki ga želim preživeti v zaupanju božjem. Ko sem prvič prišla med članice v spremstvu soproga, so mi vse s smehljajem čestitale. Iskrena hvala vsem, posebno za lepe cvetlice, ki mi jih je izročila predsednica Jennie Mohorčič.

Na zadnji seji je bila lepa udeležba. Zelo rade pridemo skupaj, da se malo

FINANCIAL REPORT FOR THE MONTH OF OCT., 1962

FINANČO POROČILA ZA MESEC OKTOBER, 1962

pogovorimo o domačih razmerah, posebno pa o tem, kako bi koristile naši zvezi. V teh čemernih, zimskih dneh bo pa še bolj prijetno kramljati v toplih prostorih. Z veseljem sporočam, da smo na zadnji seji sprejele tri nove članice: Julie Grabelšek, Petrice Česen in Mary Ann Bailey. Dobrodošle med nami!

Predno bomo čitale te vrstice, bodo lepi božični prazniki že za nami. Upam, da je Jezus s svojim rojstvom prinesel mir v naše duše in da nam bo naklonil tudi svetovni mir. Želim, da bi bilo leto 1963 srečno in zdravo vsem članicam, posebno pa naši glavni predsednici Antoniji Turek, ki je zopet srečna v zakonskem življenju.

Najlepši pozdrav vsem čitateljem Zarje in Bog z vami!

Angela Godec, poroč.

Št. 71. Strabane, Pa. Zelo lepo vreme imamo pri nas — suho in ne preveč mraz. Na zadnji seji smo sprejele v zvezo novo članico Mary Lukas in njenega sinčka. Dobrodošla, Mary!

Ker smo v kampanji predsednice, bi bilo zelo lepo, da bi vsaka pridobila vsaj eno novo članico, kar naj bi bilo božično oz. novoletno darilo predsednici. Mrs. Turek, lepe čestitke vam in soprogu!

Dolgo časa so že bolne Frances Batista, Anni Sketel in Mary Mavric, ki se nahaja v bolnici v Washingtonu, Pa. Tem in vsem, ki so bolne, želim ljubeega zdravja.

Vsem članicam, ki so obhajale rojstne dneve v novembru in decembru, prav iskreno čestitam. Bog vam nakloni še mnogo zdravih let! Gl. odbornicam in vsem članicam SZZ pa želim srečno novo leto 1963.

Članice podr. št. 71, vabim, da se gotovo udeležijo seje 9. januarja 1963.

Mary Tomsic, pred

Št. 88. Johnstown, Pa. Naznanjam žalostno vest vsem članicam in prijateljem, da mi je nenadoma umrl moj ljubljani sin Matt in sicer 19. novembra 1962, star samo 55 let. Na stara leta bi mi bil še bolj v pomoč in težko ga bom pogrešala.

Ker se bliža konec leta, želim vsem članicam veselo in zdravo novo leto.

Alojzija Nozsak, R. D. 4. Somerset Pike, Johnstown, Pa.

Št. 100. Fontana, Calif. Na decembrski seji so bile volitve novega odbora, izmenjava daril v vrednosti enega dolarja, sv. Miklavž pa je obdaril otroke. Sklenile smo, da bomo imele bake sale, t.j. vsaka članica bo darovala 1 dolar za pomoč blagajni. Zelo smo bile vesele, da smo zopet imele med nami Ano Petrich. Ljubi Bog naj Te ohrani pri zdravju, Tebe in vse članice in njihove družine! Soproj naše dobre članice Mary Avčin je v bolnici že tri tedne, ker se je poškodoval v tovarni. Želimo mu čimprejšnjega okrevanja.

God bless you all!

Christine Filips, poroč.

Assesment	Adults	Juniors	Assesment	adults	juniors
1. 76.70	157	43	80. 9.50	20	
2. 187.35	363	167	81. 8.45	23	
3. 149.55	298	164	83. 11.90	24	5
4. 6.45	30		84. 58.80	68	7XX
5. 52.00	115	48@	85. 12.20	29	5
6. 52.00	131	19	86. 9.95	20	
7. 138	238		88. 23.45	56	24
8. 62	1		89. 131.65	101	62#
9. 41	4		90. 24.05	59	17
10. 157.25	385	53	91. 28.85	52	8
12. 93.05	222	72	92. 22.20	22	2
13. 56.00	123	21	93. 72	72	
14. 146.40	328	36	94. 30.80	18	4
15. 120.10	250	30	95. 105.95	183	45
16. 72.10	142	74	96. 24.20	52	2
17. 71.35	164	43	97. 12.30	23	6
18. 26.65	71	4	99. 9.65	21	
19. 64.65	146	45	100. 22.45	44	10
20. 179.90	437	129	101. 21.80	37	12
21. 43.00	94	51	102. 19.50	14	3***
22. 25.35	22		104. 9.85	24	
23. 101.50	229	37	105. 6.75	15	5
24. 81.00	179	89	106. 24.00	21	1
25. 401.50	804	265			
26. 45.60	109	13	\$ 4,133.00	9194	2796
27. 73	12				
28. 84	6				
29. 24.50	37	10			
30. 18.30	21	\$			
31. 53.70	107	43			
32. 56.65	115	32			
33. 94.05	126	67			
34. 19.60	44	7			
35. 43.30	83	45			
37. 9.90	29	5			
38. 63.80	160	5			
39. 27.05	61	23			
40. 42.75	97	6			
41. 85.20	213	35			
42. 22.05	50				
43. 50.20	106	72			
45. 59	8				
46. 14.40	32	5			
47. 48.60	109	25			
48. 4.70	13	3			
49. 40	40	@			
50. 63.45	114	61&			
51. 7.80	17				
52. 28.35	56	21			
53. 18.05	42	11			
54. 39.45	73	70			
55. 33.95	79	8			
56. 53.00	120	20			
57. 38.30	74	39			
59. 31	9				
60. 18					
62. 16.70	34	1			
63. 65.80	124	66			
64. 64	2				
65. 31.15	67	25			
66. 24.75	50	19			
67. 84	30				
68. 22.40	39	3			
70. 26.60	14	3****			
71. 49.00	108	23			
72. 12.35	30	5			
73. 47.60	102	49			
74. 23.25	44	4			
77. 26.25	58	33			
78. 6.25	25	9			
79. 17.00	31	17			

@ Paid in Sept.; \$ Paid for Oct. and Nov.; & Paid for Sept.; **** Paid for Sept., Oct., Nov., Dec.; XX Paid for Sept. and Oct.; # Paid for July, August, Sept.; *** Paid for October, November, December.

Income — Dohodki:
 Membership — članarina \$ 4,133.00
 Interest from banks 112.50
 Interest on Bonds 599.49
 Rental — najemnina 155.00

Total — skupaj \$ 4,999.99

Disbursements — Stroški:
 Antoinette Mutz (3) Class B \$ 150.00
 Frances Jenko (10) 100.00
 Louise Kastelic (10) 100.00
 Anna Ramshak (12) 100.00
 Julia Slogar (25) 100.00
 Mary E. Tromblay (33) Class B 150.00
 Frances Petric (38) 100.00
 Eva Lindie (41) 100.00
 Johanna Skerjanc (66) 100.00
 Anna Oklesen (71) 100.00
 Jennie Orazem (72) 100.00
 October Zarja 1,096.30
 Salaries and administration 955.00
 Director Internal Revenue 397.80
 Department of Insurance examiners .. 400.00
 Postage, telephone, miscellaneous 159.56
 Rent for Home Office 75.00

Total — skupaj \$ 4,283.66
 Balance Sept. 30, 1962 \$ 472,473.87
 Income in October, 1962 4,999.99
 \$ 477,473.86
 Disbursements in October 4,283.66
 Balance October, 1962 \$ 473,190.20

Albina Novak, Sec'y.

REQUEST FOR CULTURAL
OBJECTS OF SLOVENIAN
IMMIGRANTS FOR THE AMERICAN
MUSEUM OF IMMIGRATION

Ever since our nation was founded, Americans of every race, creed, color and nationality have worked together to build our country.

The nationwide project of building an American Museum of Immigration under the shadow of the Statue of Liberty, which would show the cultural contribution to this country of all immigrants, originated several years ago.

The story of immigration will be presented in the form of a number of permanent exhibits showing the various stages and periods of immigration to this country. The largest space, however, will be devoted to the period between the Congress of Vienna and the beginning of World War One (1815-1914), since, during this period, about 35 million immigrants came to our shores.

In order to show the Slovenian contribution in its historical perspective, we shall need for the exhibits a limited selection of items such as family bibles, crucifixes, prayer books, cook books, song books and other important books in the Slovenian language; clothing, such as for example male and female national costumes from various Slovenian districts; jewelry, such as watches, little crosses to be worn around the neck, bracelets, etc.; Slovenian money in banknotes or coins; musical instruments, embroidery, paintings showing important cycles of Slovenian history, pieces of furniture, etc. All these items should be in good condition and rather small in size due to the limitations of the exhibit space.

If you think you might be willing to donate any of the above-mentioned items or others which you have in your possession, please write to the address mentioned below and kindly describe in detail any particular item which you would be willing to donate to the American Museum of Immigration. Photographs would be helpful in this connection. Our specialists will then contact you and select the objects which will be the most appropriate for the exhibits. Please do not send us any objects without previously contacting us.

This appeal is rather urgent. We are not interested in financial donations, but only in cultural objects relating to Slovenian immigration. We are sure that with your kind cooperation and early response we will be able to represent properly Slovenian contributions and achievements in our country.

Please mail all correspondence to the following address:
AMI Historian
U. S. Dept. of Interior
National Park Service
15 Pine Street
New York 5, New York

FINANCIAL REPORT FOR THE MONTH OF NOV., 1962

FINANČNO POROČILO ZA MESEC NOV., 1962

	Assessment	Adults	Juniors		Assessment	Adults	Juniors
1.	77.80	159	41	71.	48.85	107	23
2.	187.35	363	167	72.	12.10	30	5
3.	148.60	297	164	73.	47.60	102	49
4.	6.30	21		74.	23.25	44	4
5.	48.85	115	48	77.	26.00	58	33
6.	50.75	123	19	78.	13.40	25	9
7.	174.10	137	226 \$	79.	17.00	32	18
8.	129.50	62	1 #	80.		20	
9.		41	4	81.	8.45	25	
10.	156.35	385	53	83.	11.90	24	5
12.	91.35	220	67	84.		68	7
13.	54.95	121	21	85.	11.70	29	5
14.	130.15	325	34	86.	9.95	19	
15.	120.10	242	30	88.	35.25	56	24
16.	72.10	142	74	89.	87.90	98	61
17.	74.35	167	44	90.	20.55	61	17
18.	26.25	71	4	91.	33.85	52	8
19.	66.60	146	45	92.	24.00	22	2
20.	180.15	438	129	93.	91.20	71	
21.	43.00	94	51	94.		17	4%
22.		22	@	95.	105.95	183	45
22.	100.95	227	37	96.	24.20	50	2
24.	81.00	177	89	97.	12.20	23	6
25.	403.10	804	281	99.	14.70	21	
26.	45.45	108	13	100.	22.45	44	10
27.	74.10	73	6 &	101.	21.80	37	12
28.	39.30	84	6	102.		14	3 @
29.	16.25	37	10	104.	9.85	24	
30.		21	@	105.	6.75	15	5
31.	53.70	107	42	106.		21	1
32.	56.50	114	32				
33.	68.40	134	73		4838.00	9155	2756
34.	26.25	43	7				
35.	43.00	77	45				
37.	9.50	28	5				
38.	63.70	163	5				
39.	25.50	61	23				
40.	42.50	97	6				
41.	85.20	213	35				
42.	22.05	48					
43.	49.80	105	23				
45.	75.25	53	8				
46.	14.40	32	5				
47.	48.35	108	25				
48.	8.20	13	3				
49.	38.75	40					
50.	128.10	116	61 \$				
51.	7.80	17					
52.	28.35	56	21				
53.	18.70	44	11				
54.	29.35	73	69				
55.	55.50	81	8				
56.	52.60	119	20				
57.	38.95	74	39				
59.		31	9				
61.		18					
62.	33.40	34	1**				
63.	65.80	124	66				
64.	25.65	64	2				
65.	31.15	67	25				
66.	24.75	50	19				
67.	185.00	84	30				
68.	32.15	39	3				
70.		14	3 @				

\$ Assessment for Oct. and Nov.; # assessment from Aug. to Dec.; @ assessment paid in Oct. & assessment for July and Aug. ** assessment for Nov. and Dec.; % assessment for Sept., Oct. and Nov.

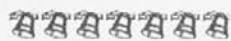
Income — dohodki:

Membership — članarina . . . \$4,838.00
Rentals — najemna 155.00
Total — skupaj . . . \$4,993.00

Disbursements — Stroški:

Mary Moroy (4) \$100.00
Mary Fidel (6) 100.00
Mary Fabjan (13) 100.00
Vice Bogdan (13) 100.00
Carolyn Tekancic (18) 100.00
Mary Livek (24) 100.00
Jennie Mistic (25) 100.00
Julia Debevec (25) 100.00
Jennie Persin (25) 100.00
Mary Brodnik (25) 100.00
Mary Merlak (29) 100.00
Agnes Bavdek (35) 100.00
November "Zarja" 689.15
Salaries and administration .. 955.00
Rent home office 75.00
Postage, telephone, sundries .. 152.12
Accrued interest 40.80
Storm windows (rear house) .. 306.00
Total \$3418.07
Balance Oct. 31, 1962 \$473,190.20
Income in November 4,993.00
Total \$478,183.20
Disbursements in Nov. 3,418.07
Balance Nov. 20, 1962 \$474,765.13

Albina Novak, sec'y.



ZVEZA'S SCHOLARSHIP RECIPIENT WRITES AN INTERESTING LETTER

1517 West 29th St.
Lorain, Ohio

Dear Mrs. Prisland,

I can not tell you how happy I was to receive your letter telling me that you have awarded me a \$200.00 scholarship. It is the difference between being able to go back to school this September or having to work a semester before I can return.

This confidence you have in me is an added incentive for me to work even harder this year and to do my very best. Certainly this is an example of the purpose of the Slovenian Women's Union to help sister members.

This scholarship is of special value to me, especially next semester when I will be doing my student teaching. It will help me meet the additional costs that arise in this important semester of classroom experience.

You shall hear from me again in reference to my enrollment and of my progress in school.

With deepest appreciation,

Arlene Voytko



St. Louis Youth in News

Tom Prebil has been elected President of the Archdiocesan Council of Catholic Youth (ACCY) at the 7th annual Convention held at Rosati-Kain High School, Oct. 26, 27, 28, 1962.

Tom is a member of St. Anthony's Parish and a Junior at St. Mary's High School. In his freshman, sophomore and presently in his junior year, Tom was elected to represent his class on the Student Council as Class Vice President; this is equivalent to being president of his class these three years. He was an honor student last year and is on the year book staff. Tom has been active and interested in all archdiocesan, district and parish CYC projects and activities.

For his ACCY Convention, Tom was appointed as chairman of the Credentials a member of the publicity committee, and chairman of the teen-age panel "Teenager — Cog of the Parish Wheel."

Congratulations to Tom! His mother, Mrs. Josephine Prebil is the president of our branch no. 46 at St. Louis, Mo.

Junior Director's Wishes

Hi Juniors!

What are the bells about? What do they say? Ringing so sweetly on New Year's Day!

They are the New Year's Bells ringing out a challenge to boys and girls, men and women, telling this is the time to start a new beginning with resolutions such as: to promise yourself to try a little harder to be a little kinder, a little more thoughtful and willing to share the many rich blessings that you enjoy from day to day; to give a cheering smile and a word of pleasant greeting to all whom we meet; and last but not least to secure one or more new members!

For 1963 is a new year, clean and bright and new! It is yours to live and laugh and grow in. So stand a little straighter, breathe a little deeper, and drink in the message of the New Year's Bells! They bring you a message of strength and courage and

joy that will help you learn each new lesson and perform each new task.

May this be the best and happiest year that you have ever known.

Christine Menart

Director of Juvenile Activities

HAVE SOME?



JEFFREY MARTIN DEL MONTE enjoyed his first birthday cake on Aug. 25, 1961. He is the pride and joy of grandmother, Mrs. Agnes Lukman, president of Br. no. 66 in Canon City, Colo.

ST. NICK PAYS A VISIT TO CHICAGO



St. Nicholas' Feastday was celebrated at St. Stephen's church in Chicago on Dec. 9th with a beautiful presentation of the traditional story. Cowboy, Luddie Leskovar, knows how to pray in Slovenian which pleased St. Nicholas very much. His "Sign of the Cross" was also done energetically.



Little Miriam Leskovar was 6 years old on Christmas Day paid special attention to her recitation of prayers for St. Nick, that is, until a certain "devil" scampered close by and distracted her. No siree, they're not fool with! St. Nick rewarded her with a beautiful Christmas present.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

DR. FRANK T. GRILL
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CANal 6-4955
Chicago 8, Illinois

Happy New Year

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE
Za vesele in žalostne dneve

Nad 59 let že obratujemo naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,
prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo.

Tel.: **H**enderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel.: **K**enmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel.: **H**enderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel.: **K**enmore 1-6300 Cleveland 10, Ohio

GEREND FUNERAL HOME

SHEBOYGAN, WISCONSIN

**SAVE
SAFELY**

613 East 185th Street
26000 Euclid Avenue
6235 St. Clair Avenue



**ST. CLAIR
SAVINGS**

ASK FOR FREE
SAVE-BY-MAIL KIT

We have a home to fit your needs!

LUDWIG A. LESKOVAR

Real Estate & Insurance

2032 W. Cermak Rd. Chicago 8, Ill.

VI. 7-6679

ZEFRA FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRA
ELIZABETH L. ZEFRA
Funeral Directors & Embalmers

CHICAGO 8, ILL.

Virginia 7-6688

JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.

IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583

Ample Parking Facilities

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060

Milwaukee, Wisconsin

AUGUST KOLLANDER TRAVEL BUREAU

Announces special group travel to Europe on June 5, 1963!

via S.S. Queen Elizabeth, the most beautiful and

comfortable ocean liner!

The fare is \$558.00, including tourist class accommodations on board ship and 1st class accommodations from Cherbourg to Ljubljana. (Service charge of \$6.00 in Paris is optional.) Reservations taken at once!

CALL OR WRITE TO KOLLANDER TRAVEL AGENCY FOR FULL PARTICULARS!

6417 St. Clair Ave., Cleveland 3, Ohio

Telephone: Henderson 1-4148



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE
NUMBER 2

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION
FEBRUARY, 1963
VOLUME 35



SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL
OF CATHOLIC WOMEN

★ ★ ★

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWU members \$1.20 annually - Za članice SŽZ \$1.20 letno
Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.
Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.
Tel.: Bishop 7-2014

All communications for the next issue of publication must be
in the hands of the Editor by the fifth of the month.
Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah
urednice do 5 v mesecu.

CANDID CAMERA ON BRANCH ACTIVITIES



Past Presidents of Br. 1, Sheboygan, Wisc.: Mary, Godez, Christine Rupnik, Anna Zavrl, Theresa Zagozen, Mary Riblich and Marie Prislund, past Supreme President.



Close-up at Br. 73, Warrensville Hgts., O., annual birthday dinner shows gaily costumed members: Henrietta Henesse, Esther Jaros (Br. 101), Kay Yuratovac and Louise Epley.



Božičnica v Evelethu!

Slikee posnete na božičnici pod št. 19 v Evelethu, Minn. v decembru. Na vrhnji sliki so odbornice podr. pred lepo okrašeno mizo z jasicami in malim drevesčkom. Od leve proti desni so; Catherine Pollack, podpreds., Antonia Nemgar, preds., Matilda Rebetz, nadz., Mary Lenich, taj., Jennie Zadkovič, nadz., Frances Sterle, zapis., in Jennie Vrhovnik, nadz.

Na ostalih slikah so članice podr., ki so bile navzoče na božičnici.

